



REGISTRIEREN SIE IHR PRODUKT ONLINE

unter [www.championpowerequipment.co.uk](http://www.championpowerequipment.co.uk)



oder unter [www.championpowerequipment.co.uk](http://www.championpowerequipment.co.uk)

**BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF.** Dieses Handbuch enthält wichtige Sicherheitsmaßnahmen, die vor der Inbetriebnahme des Produkts gelesen und verstanden werden sollten. Die Nichtbeachtung kann schwere Verletzungen zur Folge haben. Dieses Handbuch sollte beim Produkt aufbewahrt werden. Die technischen Daten, Beschreibungen und Abbildungen in diesem Handbuch sind so genau, wie sie zum Zeitpunkt der Veröffentlichung bekannt waren, können aber ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

**TAKE IT  
OUTSIDE™**



**CARBON MONOXIDE KILLS**

## CARBON MONOXIDE SAFETY: THE BIG PICTURE

As the only safe way to use a portable generator, taking your generator outside is absolutely mandatory to keep your family safe from carbon monoxide. But there's even more you can do. By educating yourself about all carbon monoxide risks, you'll be better prepared to protect your family from this colorless, odorless threat.



**ALWAYS READ  
THE OPERATOR'S  
MANUAL FIRST**



### KNOW THE SYMPTOMS

- Headache
- Nausea
- Shortness of breath
- Dizziness
- Fatigue

**STAY ALERT WITH CARBON  
MONOXIDE DETECTORS**

**KEEP IT OUTSIDE AND AWAY FROM  
DOORS, WINDOWS, AND GARAGES**

**IF YOU FEEL SYMPTOMS,  
LEAVE RIGHT AWAY**

**POINT FUMES AWAY FROM  
NEARBY PEOPLE**

[www.TakeYourGeneratorOutside.com](http://www.TakeYourGeneratorOutside.com)

## EINFÜHRUNG

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines CPE-Produkts (Champion Power Equipment). CPE entwickelt, baut und unterstützt alle unsere Produkte nach strengen Spezifikationen und Richtlinien. Bei richtiger Produktkenntnis, sicherer Anwendung und regelmäßiger Wartung sollte dieses Produkt viele Jahre lang zufriedenstellende Dienste leisten.

Es wurden alle Bemühungen unternommen, um die Richtigkeit und Vollständigkeit der Informationen in diesem Handbuch zum Zeitpunkt der Veröffentlichung zu gewährleisten, und wir behalten uns das Recht vor, das Produkt und dieses Dokument jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu ändern, zu ergänzen und/oder zu verbessern.

CPE legt großen Wert darauf, wie unsere Produkte konstruiert, hergestellt, betrieben und gewartet werden, sowie auf die Sicherheit des Bedieners und der Personen in der Umgebung des Generators. Daher ist es **WICHTIG**, dieses Produkthandbuch und andere Produktunterlagen vor dem ersten Einsatz gründlich durchzulesen und sich mit der Montage, dem Betrieb, den Gefahren und der Wartung des Produkts vollständig vertraut zu machen. Machen Sie sich vor jedem Einsatz mit den Sicherheits- und Betriebsvorschriften vertraut. Dasselbe gilt für alle anderen Personen, die das Produkt bedienen wollen. Bitte lassen Sie immer Ihren gesunden Menschenverstand walten und gehen Sie bei der Bedienung des Produkts stets mit Vorsicht vor, um Unfälle, Sachschäden oder Verletzungen zu vermeiden. Wir möchten, dass Sie Ihr CPE-Produkt auch in den kommenden Jahren nutzen können und damit zufrieden sind.

Wenn Sie sich wegen Ersatzteilen und/oder Serviceleistungen an CPE wenden, müssen Sie jeweils die vollständige Modell- und Seriennummer Ihres Produkts angeben. Übertragen Sie die Informationen auf dem Typenschild Ihres Produkts in die folgende Tabelle:

<b>CPE TECHNISCHER SUPPORT</b>
<b>+44(0)-1942-715-407</b>
<b>MODELLNUMMER</b>
<b>CPG4000DHY-EU</b>
<b>SERIENNUMMER</b>
<b>KAUFDATUM</b>
<b>KAUFORT</b>

## SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

Sicherheitssymbole dienen dazu, Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Gefahren zu lenken. Beachten Sie die Sicherheitssymbole und ihre Erklärungen genau und machen Sie sich mit ihnen vertraut. Durch die Sicherheitshinweise allein wird eine Gefahr nicht ausgeschlossen. Die darin enthaltenen Anweisungen oder Warnungen ersetzen nicht die eigentlichen Unfallverhütungsmaßnahmen.

### **GEFAHR**

GEFAHR weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt.

### **WARNUNG**

WARNUNG weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.

### **VORSICHT**

VORSICHT weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

### **HINWEIS**

HINWEIS bezieht sich auf Informationen, die als wichtig erachtet werden, aber nicht gefahrenbezogen sind (z. B. Meldungen zu Sachschäden).

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

### ⚠️ GEFAHR

Die Abgase des Generators enthalten Kohlenmonoxid, d. h. ein farbloses, geruchloses und giftiges Gas. Das Einatmen von Kohlenmonoxid führt zu Übelkeit, Schwindel, Ohnmacht oder Tod. Wenn Sie sich plötzlich schwindlig oder schwach fühlen, gehen Sie sofort an die frische Luft.

**BETREIBEN SIE DEN GENERATOR NUR IM FREIEN IN EINEM GUT BELÜFTETEN BEREICH UND LEITEN SIE DIE ABGASE IN EINE ANDERE RICHTUNG.**

Betreiben Sie den Generator NICHT innerhalb von Gebäuden, einschließlich Garagen, Fahrzeugen, Kellern, Kriechkellern und Schuppen, Kabinen oder Kammern, einschließlich des Generatorraums eines Wohnmobils.

Achten Sie darauf, dass die Abgase NICHT durch Fenster, Türen, Lüftungsöffnungen oder andere Öffnungen in einen geschlossenen Raum gelangen.

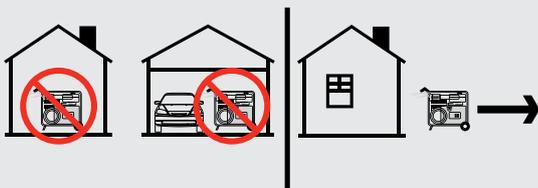
### ⚠️ GEFAHR

Die Verwendung eines Generators in Innenräumen kann **INNERHALB VON MINUTEN TÖDLICH SEIN**. Die Abgase des Generators enthalten Kohlenmonoxid. Dabei handelt es sich um ein Gift, das man weder sehen noch riechen kann.

**VERWENDEN SIE DEN GENERATOR NIEMALS** innerhalb eines Gebäudes oder einer Garage, **AUCH DANN NICHT, WENN** Türen und Fenster geöffnet sind.

**NUR** im Freien **UND WEIT ENTFERNT** von Fenstern, Türen und Lüftungsöffnungen verwenden.

**VERWENDEN SIE DEN GENERATOR NIEMALS** mit einer Abgasrohrverlängerung oder zusätzlichen Absauganlagen, weil dadurch die Garantie erlischt.



Installieren Sie batteriebetriebene Kohlenmonoxidalarne oder steckerfertige Kohlenmonoxidalarne mit Batterie-Backup gemäß den Anweisungen des Herstellers.

### ⚠️ WARNUNG

Obwohl der Generator einen Funkenschutz enthält, sollten Sie einen Mindestabstand von 1,5 m (5 ft. ) zu trockener Vegetation und allen umliegenden Bereichen einhalten, um Brände zu vermeiden.

### ⚠️ GEFAHR

Betreiben Sie das Gerät mit angebrachten Schutzvorrichtungen.

Rotierende Teile können sich in Händen, Füßen, Haaren, Kleidung und/oder Accessoires verfangen. Die Folge kann eine traumatische Amputation oder eine schwere Schnittverletzung sein.

Achten Sie darauf, dass Hände und Füße nicht in die Nähe rotierender Teile kommen.

Binden Sie lange Haare zusammen und tragen Sie keinen Schmuck.

Tragen Sie **KEINE** locker sitzende Kleidung, herunterhängende Bänder oder sonstige Gegenstände, die sich verfangen könnten.

### ⚠️ GEFAHR

Der Generator erzeugt eine starke Spannung.

Berühren Sie **KEINE** unisolierten Drähte oder Steckdosen. Verwenden Sie **KEINE** abgenutzten, beschädigten oder ausgefranzten Elektrokabel. Für eine ordnungsgemäße Anwendung dürfen nur Elektrokabel von Champion verwendet werden.

Betreiben Sie den Generator **NICHT** bei nassem Wetter. Erlauben Sie Kindern unter 18 Jahren oder unqualifizierten Personen **NICHT**, den Generator zu betreiben oder zu warten. Verwenden Sie einen FI-Schutzschalter in feuchten Bereichen und in Bereichen mit leitfähigem Material, wie z. B. Bodenbelag aus Metall.

Für den Anschluss an das elektrische System Ihres Hauses ist ein gelisteter 30-A-Umschalter erforderlich, der von einem lizenzierten Elektriker installiert und von der zuständigen Behörde genehmigt wurde. Der Anschluss muss den Generator vom Stromnetz trennen und allen geltenden Gesetzen und elektrischen Vorschriften entsprechen.

### ⚠️ WARNUNG

Verwenden Sie den Generator nicht für medizinische Zwecke oder Lebenserhaltungssysteme.

Rufen Sie in Notfällen sofort den Rettungsdienst.

Verwenden Sie dieses Produkt **NIEMALS** zur Stromversorgung von lebenserhaltenden Systemen oder Vorrichtungen.

Verwenden Sie dieses Produkt **NIEMALS** zur Stromversorgung von medizinischen Geräten oder Vorrichtungen.

Informieren Sie sofort Ihren Stromversorger, wenn Sie oder jemand in Ihrem Haushalt auf elektrische Lebenserhaltungssysteme angewiesen sind.

Informieren Sie sofort Ihren Stromversorger, wenn ein Stromausfall für Sie oder eine Person in Ihrem Haushalt zu einem medizinischen Notfall führen würde.

**⚠️ WARNUNG**

Funken von einem entfernten Zündkerzenkabel können zu einem Brand oder Stromschlag führen.

**Bei Wartungsarbeiten am Generator:**

Ziehen Sie das Zündkerzenkabel heraus und platzieren Sie es so, dass es weder den Stecker noch einen anderen Metallgegenstand berührt.

NICHT bei herausgezogenem Stecker auf Funkenbildung prüfen. Verwenden Sie nur zugelassene Zündkerzenprüfgeräte.

**⚠️ WARNUNG**

Laufende Motoren erzeugen Wärme. Bei Berührung können schwere Verbrennungen auftreten. Brennbares Material kann bei Berührung in Brand geraten.

Berühren Sie bei Betrieb oder Stillstand von weniger als eine Stunde KEINE heißen Oberflächen am Generator, einschließlich des Abgasrohrsystems.

Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit heißen Abgasen.

Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es berühren.

Verwenden Sie niemals Abgasrohrverlängerungen.

Halten Sie an allen Seiten einen Abstand von mindestens 91,4 cm (3 ft.) ein, um eine ausreichende Kühlung zu gewährleisten.

Halten Sie einen Abstand von mindestens 1,5 m (5 ft.) zu brennbaren Materialien ein.

**⚠️ WARNUNG**

Durch schnelles Einziehen des Rückstoßseils werden Hand und Arm schneller zum Motor gezogen, als Sie loslassen können. Die Folge können Knochenbrüche, Frakturen, Prellungen oder Verstauchungen sein. Unbeabsichtigtes Starten kann zu Verheddern, traumatischer Amputation oder Schnittwunden führen.

**Ziehen Sie beim Starten des Motors langsam am Rückstoßseil, bis Sie einen Widerstand spüren, und ziehen Sie dann schnell, um einen Rückschlag zu vermeiden. Starten oder stoppen Sie den Motor NICHT mit eingesteckten und eingeschalteten elektrischen Geräten.**

**⚠️ WARNUNG**

Dieses Produkt enthält eine verschlossene Batterie. Versuchen Sie niemals, sie zu öffnen.

Falls die verschlossene Batterie beschädigt ist und Flüssigkeit ausläuft, muss sie sofort entsorgt und ersetzt werden.

Für alle Batterien gilt nur eine 1-Jahres-Garantie und sie sind nicht Teil der verlängerten 3-Jahres-Garantie.

Wenn Batterieflüssigkeit mit Händen, Augen oder Gesicht in Kontakt kommt, waschen und spülen Sie sie mit frischem Wasser ab. Wenn dadurch das Problem nicht behoben werden kann, ist sofortige ärztliche Hilfe erforderlich.

**⚠️ WARNUNG**

Dieses Produkt enthält eine Knopf-Batterie. Wenn sie verschluckt wird, kann sie in nur 2 Stunden zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Suchen Sie sofort ärztliche Hilfe auf.

**⚠️ VORSICHT**

Eine Überschreitung der Generatorlaufleistung kann zur Beschädigung des Generators und/oder der angeschlossenen elektrischen Geräte führen.

Den Generator NICHT überlasten.

Verändern Sie NICHT die eingestellte Drehzahl.

Verändern Sie den Generator in KEINER Weise.

Die auf Ihrem Generator angegebene **Startleistung** ist die Wattzahl, die der Generator für durchschnittlich 6 Sekunden (Wechselrichter) oder 10 Minuten („Open Frame Type“) abgeben kann.

Die **maximale Leistung** ist die maximale Wattzahl, mit der der Generator betrieben werden kann – es wird jedoch nicht empfohlen, den Generator länger als durchschnittlich 5 Minuten (Wechselrichter) bzw. 60 Minuten („Open Frame Type“) mit der maximalen Wattleistung zu betreiben.

**Nach Ablauf dieses Zeitraums und ohne Reduzierung der Wattzahl wird der Überlastungsschutz aktiviert und der Generator schaltet ab.**

**⚠️ VORSICHT**

Eine unsachgemäße Behandlung oder Verwendung des Generators kann diesen beschädigen, seine Lebensdauer verkürzen oder zum Erlöschen der Garantie führen.

Verwenden Sie den Generator nur für den vorgesehenen Verwendungszweck.

Betreiben Sie das Gerät nur auf ebenen Flächen.

Setzen Sie den Generator NICHT übermäßiger Feuchtigkeit, Staub oder Schmutz aus.

Achten Sie darauf, dass die Kühlschlitze NICHT durch Material blockiert werden.

Wenn angeschlossene Geräte überhitzen, schalten Sie sie aus und trennen Sie sie vom Generator.

**Verwenden Sie den Generator NICHT:**

- Wenn die Stromversorgung unterbrochen ist
- Wenn das Gerät Funken verursacht, Rauch entwickelt oder Flammen austreten
- Wenn das Gerät übermäßig vibriert
- Wenn Abgasrohrverlängerungen oder Absauganlagen hinzugefügt werden müssen

## Brennstoffsicherheit

### GEFAHR

#### **BENZIN UND BENZINDÄMPFE SIND LEICHT ENTZÜNDLICH UND EXPLOSIV.**

Feuer oder Explosion können schwere Verbrennungen verursachen oder zum Tod führen.

#### **Benzin und Benzindämpfe:**

- Benzin ist leicht entzündlich und explosiv.
- Benzin kann bei Entzündung einen Brand oder eine Explosion verursachen.
- Benzin ist ein flüssiger Kraftstoff, aber die Dämpfe können sich ebenfalls entzünden.
- Benzin ist ein hautreizendes Mittel und muss sofort gereinigt werden, wenn es auf Haut oder Kleidung verschüttet wird.
- Benzin hat einen unverwechselbaren Geruch. Dadurch können mögliche Lecks schnell erkannt werden.
- Benzin dehnt sich mit der Umgebungstemperatur aus oder zieht sich zusammen. Füllen Sie den Benzintank nie voll, da Benzin Platz braucht, um sich bei steigenden Temperaturen auszudehnen.
- Im Falle eines Benzinbrandes sollten die Flammen nicht gelöscht werden, bevor das Kraftstoffzufuhrventil nicht ausgeschaltet werden kann. Bei Nichtbeachtung kann es zu einer Explosionsgefahr kommen.

#### **Beim Nachfüllen oder Ablassen von Benzin:**

Verwenden Sie KEINE offenen Flammen, einschließlich Feuerzeuge, Zigarren, Streichhölzer oder Zigaretten.

Schalten Sie den Generator aus und lassen Sie ihn mindestens zehn Minuten abkühlen, bevor Sie den Tankdeckel abnehmen. Lösen Sie den Deckel immer langsam, um den Druck im Tank zu verringern.

Nur im Freien in einem gut belüfteten Bereich Benzin einfüllen oder ablassen.

Füllen Sie das Benzin NICHT direkt an der Tankstelle in den Generator. Verwenden Sie immer einen dafür geeigneten Behälter, um den Kraftstoff in den Generator zu füllen.

Überfüllen Sie den Benzintank NICHT.

Versuchen Sie NICHT, Kraftstoff in engen Räumen, Fahrzeugen oder Gebäuden abzulassen/nachzufüllen.

Wenn Benzin oder eine brennbare Flüssigkeit außerhalb des Generatortanks verschüttet wird, MUSS dies vor dem Starten des Generators entfernt werden

Halten Sie Benzin immer von Funken, offenen Flammen, Zündflammen, Hitze und anderen Zündquellen fern.

#### **Beim Starten des Generators:**

Versuchen Sie NICHT, einen beschädigten Generator zu starten.

Prüfen Sie immer, ob der Tankdeckel, der Luftfilter, die Zündkerze, die Kraftstoffleitungen und die Auspuffanlage ordnungsgemäß montiert sind.

Lassen Sie verschüttetes Benzin immer vollständig verdampfen, bevor Sie versuchen, den Motor zu starten.

Stellen Sie immer sicher, dass der Generator fest auf einem geraden Untergrund steht.

#### **Beim Betreiben des Generators:**

Bewegen oder kippen Sie den Generator NICHT während des Betriebs.

#### **Beim Transport oder bei Wartungsarbeiten am Generator:**

Vergewissern Sie sich immer, dass der Kraftstoffventil in der Position „OFF“ steht und der Benzintank leer ist.

Stellen Sie bei LPG-kompatiblen Modellen sicher, dass die Flüssiggasflaschen getrennt und sicher vom Generator entfernt gelagert ist.

Zündkerze oder HT-Kabel entfernen/trennen.

#### **Bei der Lagerung des Generators:**

Außerhalb der Reichweite von Funken, offenen Flammen, Zündflammen, Hitze und anderen Zündquellen lagern.

Lagern Sie den Generator, das Benzin oder die Flüssiggasflaschen nicht in der Nähe von Öfen, Warmwasserbereitern oder anderen Geräten, die Wärme erzeugen oder eine automatische Zündung haben.

Lagern Sie den Generator NICHT mit Kraftstoff im Tank, da sich dieser mit der Zeit verfestigt und das Gerät verunreinigt.

### GEFAHR

Stellen Sie während des Betriebs des Motors NIEMALS einen Benzinbehälter, Benzintank, eine Flüssiggasflasche oder brennbares Material in den Bereich des Abgasstroms.

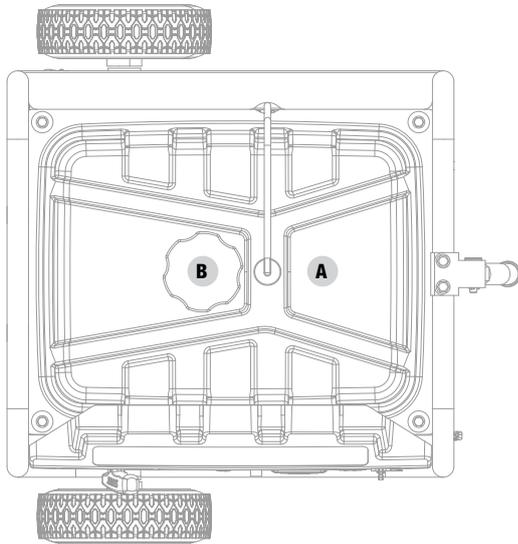
### WARNUNG

Verwenden Sie niemals einen Benzinkanister, Benzintank oder einen anderen Gegenstand für Kraftstoff, der zerbrochen, zerschnitten, zerrissen oder anderweitig beschädigt ist.

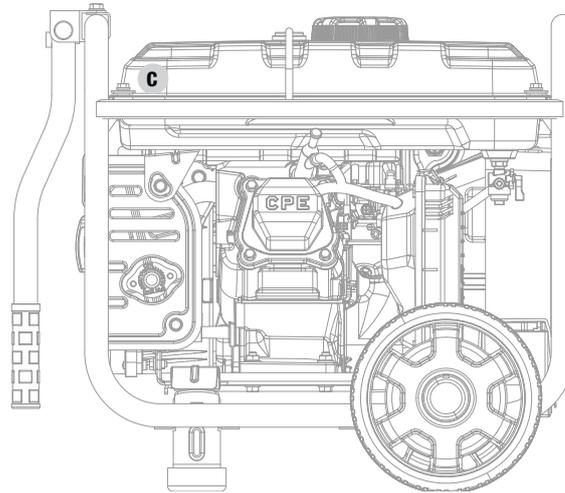
### Sicherheits- und Datenschilder

Diese Schilder warnen Sie vor möglichen Gefahren, die zu schweren Verletzungen führen können. Lesen Sie sie sorgfältig.

Wenn sich ein Schild ablöst oder schwer lesbar wird, wenden Sie sich für einen eventuellen Austausch an Technischer Support



Oben



Hinten

	SCHILD	BESCHREIBUNG
A		CO-Gefahr/ Sicherheitssymbole
B		Brennstoff
C		Heiße Oberfläche

## Sicherheitssymbole

Einige der folgenden Symbole können bei diesem Produkt verwendet werden. Bitte studieren Sie sie und verinnerlichen Sie ihre Bedeutung. Durch die richtige Auslegung dieser Symbole können Sie das Produkt noch sicherer bedienen.

SYMBOL	BEDEUTUNG
	<b>Lesen Sie die Betriebsanleitung.</b> Um die Verletzungsgefahr zu verringern, muss der Benutzer vor der Verwendung dieses Produkts die Betriebsanleitung lesen und verstehen.
	<b>Abstand.</b> Halten Sie alle Objekte in einem Abstand von mindestens 1,5 m (5 Fuß) zum Generator. Die Hitze des Abgasrohrs und der Abgase kann brennbare Gegenstände entzünden.
	<b>Erdung.</b> Wenden Sie sich vor dem Betrieb an einen örtlichen Elektriker, um die Erdungsanforderungen zu ermitteln.
	<b>Ohrschutz.</b> Bei Arbeiten in der Nähe des Generators wird ein Gehörschutz empfohlen. Wenn der Geräuschpegel des Generators über 85 dBa liegt, ist ein Gehörschutz obligatorisch. Auf der Seite mit den technischen Daten finden Sie Informationen zur Geräuschpegelmessung.
	<b>Stromschlag.</b> Wenn Sie das Gerät nicht im Trockenen verwenden und die Sicherheitsvorschriften nicht beachten, kann es zu Stromschlägen kommen. Unsachgemäße Anschlüsse an einem Gebäude können dazu führen, dass der Strom in die Versorgungsleitungen zurückfließt, wodurch eine Stromschlaggefahr entsteht. Beim Anschluss an ein Gebäude muss ein Transferschalter verwendet werden.
	<b>Feuer/Explosion.</b> Brennstoff und seine Dämpfe sind hochentzündlich und explosiv. Feuer oder Explosion können schwere Verbrennungen verursachen oder zum Tod führen. Halten Sie den Generator mindestens 1,5 m (5 Fuß) von allen Gegenständen fern, um Verbrennungen zu vermeiden.
	<b>Heiße Oberfläche.</b> Um die Gefahr von Verletzungen oder Schäden zu verringern, vermeiden Sie den Kontakt mit heißen Oberflächen.
	<b>Kohlenmonoxid (co) Gefahr.</b>
	<b>Warnung wegen Feuchtigkeit.</b> Verwenden Sie das Gerät nicht bei Regen oder in feuchten Räumen, außer wie folgt: Wenn Sie das Gerät im Regen oder in feuchten Räumen betreiben müssen, dürfen Sie dies NICHT ohne entsprechenden Schutz der elektrischen Komponenten tun. Es kann eine Sicherheitsabdeckung verwendet werden, die feuerhemmend ist und eine angemessene Belüftung für den Abgasstrom des Motors gewährleistet. Halten Sie alle Objekte immer mindestens 1,5 m (5 Fuß) vom Generator fern. Hitze, die von der Abgasrohroberfläche und des Abgasstroms abgegeben wird, kann brennbare Materialien entzünden.

## Betriebssymbole

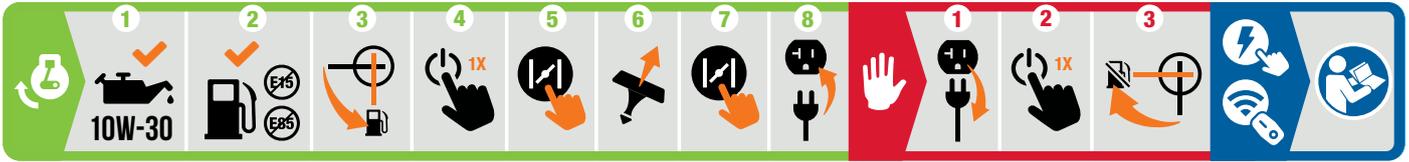
Einige der folgenden Symbole können bei diesem Produkt verwendet werden. Bitte studieren Sie sie und verinnerlichen Sie ihre Bedeutung. Durch die richtige Auslegung dieser Symbole können Sie das Produkt noch sicherer bedienen.

SYMBOL	BEDEUTUNG
	Start/Stopp
	Taste für drahtlose Kopplung
	Taste für Überlast-Reset
	Niedriger Ölstand
	Taste für den Sparmodus
	Choke-Taste
	12 V Gleichstrom
	Leistungsschalter-Reset: Drücken

SYMBOL	BEDEUTUNG
	Parallelschaltung(en)
	<b>Neutrales Floating.</b> Der Neutralleiter ist <b>NICHT</b> elektrisch mit dem Rahmen/der Erdung des Generators verbunden.
	<b>Kraftstoff-/Benzinventil Ein/Aus</b>

## Symbole für Schnellstart

Einige der folgenden Symbole können bei diesem Produkt verwendet werden. Bitte studieren Sie sie und verinnerlichen Sie ihre Bedeutung. Durch die richtige Auslegung dieser Symbole können Sie das Produkt noch sicherer bedienen.



### Starten des Motors

#### **GEFAHR**

Stellen Sie den Generator im Außenbereich so weit wie möglich von Fenstern, Türen, Lüftungsanlagen und Nebengebäuden entfernt auf.

1. **Ölstand prüfen. (Kein Öl im Lieferumfang enthalten)**  
Fügen Sie beim erstmaligen Gebrauch das empfohlene 10W30 NICHT-synthetisches Öl hinzu.
2. **Benzinstand prüfen.**  
Verwenden Sie Benzin mit einer Mindestoktanzahl von 87 und einem Ethanolgehalt von höchstens 10 Volumenprozent.
3. Drehen Sie das Kraftstoffventil auf die Position „**EIN**“.
4. Drücken Sie einmal die Taste START/STOPP.
5. **Motor drosseln**  
**Drücken Sie die Choke-Taste.**
6. **Ziehen Sie das Rückstoßseil.**

### 7. Motor laufen lassen

**Drücken Sie die Choke-Taste.**

8. Schließen Sie das gewünschte Gerät an.

### Motor abstellen

1. Schalten Sie alle angeschlossenen elektrischen Lastgeräte aus und ziehen Sie den Netzstecker.
2. Drücken Sie einmal die Taste START/STOPP.
3. Drehen Sie das Kraftstoffventil auf die Position „AUS“

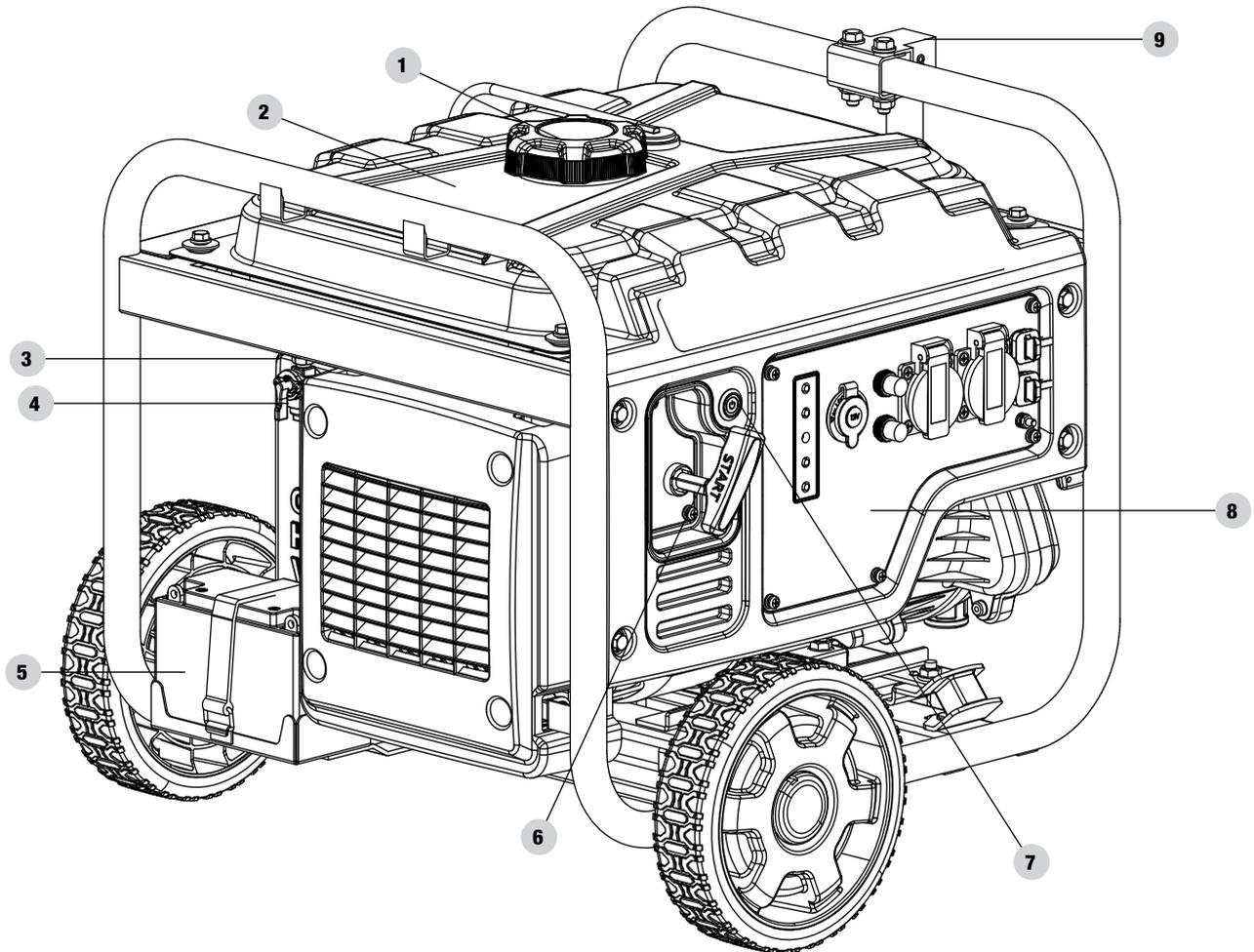
### Drahtloser und elektrischer Start

Siehe Seite 21 im Abschnitt „Betrieb“.

## BEDIENELEMENTE UND FUNKTIONEN

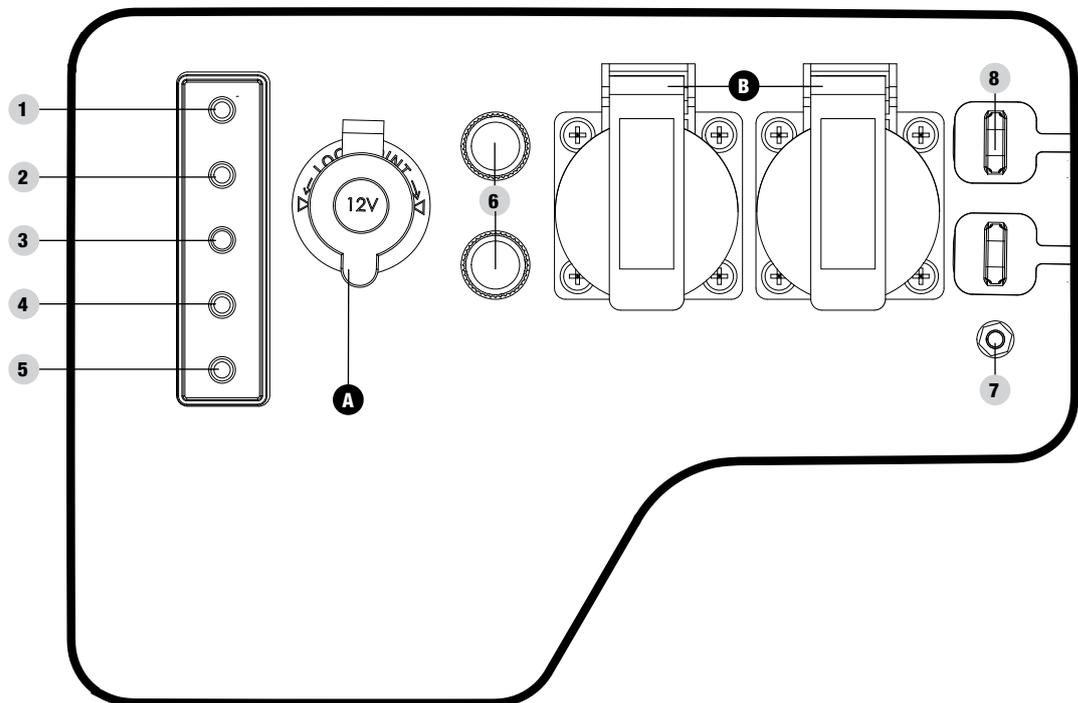
Lesen Sie diese Betriebsanleitung, bevor Sie den Generator in Betrieb nehmen. Machen Sie sich mit der Position und Funktion der Bedienelemente und Funktionen vertraut. Bewahren Sie dieses Handbuch für den späteren Gebrauch auf.

### Generator



- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1. <b>Tankdeckel</b> – Zum Nachfüllen von Kraftstoff abnehmen.</p> <p>2. <b>Benzintank</b> – 2.9 gal. (11 L)</p> <p>3. <b>Luftfilter</b> – Schützt den Motor durch Filterung von Staub und Ablagerungen aus der Ansaugluft</p> <p>4. <b>Brennstoffventil</b> – Dient zum Ein- und Ausschalten der Brennstoffzufuhr zum Motor.</p> <p>5. <b>Batterie</b> – Versorgt das Startsystem mit 12 V Gleichstrom.</p> | <p>6. <b>Seilzugstarter</b> – Wird zum manuellen Starten des Motors verwendet</p> <p>7. <b>Netztaste</b></p> <p>8. <b>Bedienfeld</b> – Siehe Abschnitt „Bedienfeld“.</p> <p>9. Tragegriff(e) – Zum Anheben oder Tragen des Geräts.</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Bedienfeld



1. **Choke-Taste** – Wird zum Starten eines kalten Motors verwendet.
  - 1a. Grün – Choke ist EINGESCHALTET.
  - 1b. Aus – Choke ist AUSGESCHALTET.
2. **Taste für den Sparmodus** – Aktiviert/deaktiviert die automatische Leerlaufregelung.
  - 2a. Aus – Sparmodus ist AUSGESCHALTET.
  - 2b. Grün – Sparmodus ist EINGESCHALTET.
3. **Ölwarnanzeige** – Wenn EINGESCHALTET, wird der Motor abgeschaltet und läuft nicht. Ölstand prüfen.
4. **Taste für Überlast-Reset** – Dient zur Wiedereinschaltung von Steckdosen nach einem Überlastfehler.
  - 4a. Grün – System läuft normal.
  - 4b. Konstant rot – Überlastwarnung.
  - 4c. Rotes Blinken – Überlastfehler. Drücken, um Reset auszulösen.
5. **Drahtloser Reset** – Dient zum Zurücksetzen oder Koppeln der Fernbedienung(en).
  - 5a. Blau – Gerät ist mit der Fernbedienung gekoppelt. Drücken, um Reset auszulösen.
  - 5b. Aus – Gerät ist nicht mit der Fernbedienung gekoppelt.
6. **Schutzschalter (Push-Reset)** – Schützt den Generator vor elektrischen Überlastungen.
7. **Erdungsklemme** – Erkundigen Sie sich bei einem Elektriker nach den örtlichen Erdungsvorschriften.
8. **Parallele Ausgänge** – Werden für den Parallelbetrieb verwendet (Parallel-Kit separat erhältlich).

STECKDOSEN	
A	 <p><b>12 Volt DC, 8 Ampere (Automotive)</b> Kann zur Stromversorgung für den Betrieb von elektrischen Lasten mit 12 Volt DC, 8 Ampere verwendet werden.</p>
B	 <p><b>2 x 16A Schuko 220v (EU)</b> <b>1 x 13A &amp; 1 x 16A 230v (UK)</b> Kann zur Stromversorgung für den Betrieb von 220-240 Volt AC, einphasig, 50 Hz elektrischen Lasten verwendet werden.</p>

**⚠️ WARNUNG**

Verwenden Sie NIEMALS sowohl Wechselstrom als auch Gleichstrom zusammen, da dies den Generator und mögliche Geräte beschädigt.

Das eine oder das andere darf NUR nacheinander verwendet werden.

Längerer Kontakt mit Motorabgasen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Während des Ladens eines Geräts nicht auf die Abgasseite des Generators stellen. Extreme Hitze, die durch Abgase verursacht wird, kann das Gerät beschädigen und eine potenzielle Brandgefahr darstellen.

## Funkfernbedienung

Dieser Generator ist mit einem drahtlosen RED-Fernbedienungssystem zum Starten und Stoppen ausgestattet. Das System besteht aus vier (4) Hauptkomponenten:

1. Empfängersteuerungsmodul (RCM)
2. Fernbedienung
3. Start-/Stopp-Taste
4. Auto-Choke

### Die Fernbedienungsfunktionen sind aktiviert, wenn:

1. Sich die START/STOPP-Taste „STANDBY“-Modus befindet und einmal pro Sekunde grün blinkt.

Die Fernbedienungsfunktionen sind deaktiviert, wenn die oben genannte Bedingung nicht erfüllt ist.

Um den Generator drahtlos zu starten, drücken Sie einmal die Taste „START“  auf der Fernbedienung, um in den Standby-Modus zu gelangen. Dies wird dadurch angezeigt, dass die START/STOPP-Taste auf dem Bedienfeld einmal pro Sekunde grün blinkt. Drücken Sie erneut die „START“-Taste auf der Fernbedienung, um den Motor zu starten. Der Motor wird sechs (6) Mal versuchen zu starten. Das RCM steuert den Auto-Choke bei jedem Startversuch. Wenn der Generator nicht startet, kontaktieren Sie das Champion-Kundendienstteam unter +44(0)1942-715-407.

Um den Generator drahtlos zu stoppen, drücken Sie einmal die Taste „STOPP“  auf der Fernbedienung.

### Stromversorgung der Fernbedienung

Während die START/STOPP-Taste im „STANDBY“-Modus ist und einmal pro Sekunde grün blinkt, ist das RCM aktiv und wartet auf ein Fernbedienungssignal. Diese Standby-Funktion benötigt eine geringe Strommenge von der Batterie und schaltet sich nach 12 Stunden automatisch ab.

Wenn Sie die Taste „STOPP“  auf der Fernbedienung 5 Sekunden lang gedrückt halten oder die START/STOPP-Taste auf dem Bedienfeld 5 Sekunden lang gedrückt halten, wird die Standby-Funktion manuell deaktiviert und das RCM verbraucht keinen Batteriestrom mehr und wartet nicht mehr auf ein Fernbedienungssignal. Dies wird dadurch angezeigt, dass die START/STOPP-Taste nicht mehr blinkt.

## RED-Statement für Fernbedienungsgerät

1. Dieses Gerät entspricht den RED-Regeln. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:
  - 1a. Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen.
  - 1b. Dieses Gerät muss alle empfangenen Interferenzen akzeptieren, einschließlich Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.
2. Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Konformität verantwortlichen Stelle genehmigt wurden, können dazu führen, dass der Benutzer die Berechtigung zum Betrieb des Geräts verliert.

### HINWEIS

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht der neuesten „RED“-Richtlinie der EU. Diese Grenzwerte sind so ausgelegt, dass sie Schutz vor schädlichen Störungen in einer Wohn- oder Geschäftsanlage/einem Wohngebiet bieten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese abstrahlen.

Wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, kann es schädliche Störungen im Funkverkehr verursachen. Wenn dieses Gerät den Empfang von Funkgeräten stört, was durch Aus- und Einschalten des Geräts festgestellt werden kann, sollte der Benutzer versuchen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder positionieren Sie sie neu.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die zu einem anderen Stromkreis gehört als der, an den der Empfänger angeschlossen ist.

Wenden Sie sich an den technischen Kundendienst unter +44(0)1942-715-407, wenn Sie Hilfe benötigen

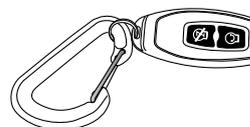
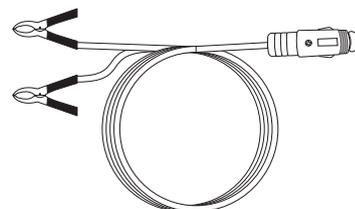
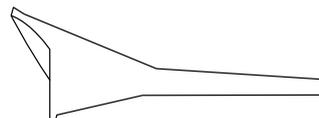
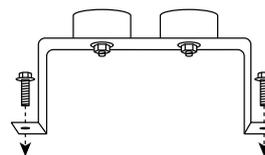
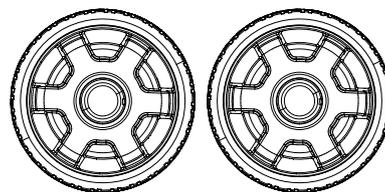
**Enthaltene Teile**

**Radsatz**

- 8 Zoll (20.3 cm) Unplattbare Räder .....2
- Radnabenabdeckungen .....2
- Spannstift .....2
- Großer R-Clip .....2
- Stützfuß mit Schwingungsdämpfern .....1
- Flanschschraube M8x16 (für Stützfuß) .....2
- Handgriff .....1
- Flanschschraube M8x45 (für Handgriff) .....2
- Flansch-Sicherungsmutter M8.....2

**Sonstige**

- Öltrichter .....1
- Dual-Port-USB-Adapter (5V/2,4A).....1
- Batterie-Ladekabel.....1
- Funkschlüsselanhänger .....1



## MONTAGE

Der Generator muss montiert werden. Dieser Artikel wird ab Werk ohne Öl ausgeliefert. Beim ersten Gebrauch vor dem Starten des Motors muss empfohlenes 10w30 nicht-synthetisches Öl und Kraftstoff (Benzin) hinzugefügt werden.

Bei Fragen zur Montage Ihres Generators kontaktieren Sie bitte unseren Technischer Support unter +44(0)1942-715-407. Bitte halten Sie Ihre Seriennummer und Modellnummer bereit.

### Auspacken

1. Stellen Sie den Versandkarton auf eine feste, ebene Fläche.
2. Nehmen Sie alles außer dem Generator aus dem Karton.
3. Schneiden Sie vorsichtig jede Ecke des Kartons von oben nach unten auf. Klappen Sie jede Seite flach auf den Boden, um eine Arbeitsfläche für den Generator zu schaffen.

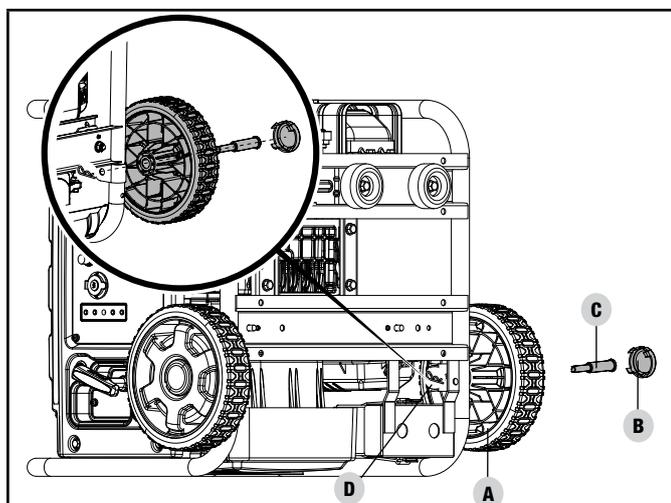
### Montieren Sie den Radsatz

#### **⚠ VORSICHT**

Der Radsatz ist nicht für den Einsatz im Gelände vorgesehen.

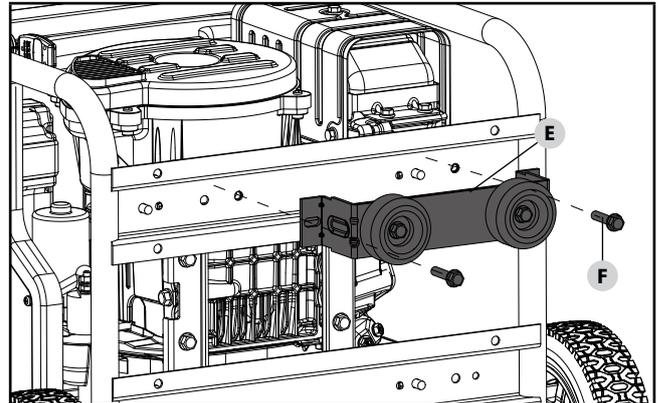
#### Montieren Sie die Räder

1. Kippen Sie den Generator vor dem Einfüllen von Kraftstoff und Öl vorsichtig auf die Seite des Bedienfelds.
2. Entfernen Sie die Radnabenkappe (B) vom Rad, indem Sie einen kleinen Schraubendreher in den dafür vorgesehenen Schlitz stecken und nach oben hebeln.
3. Schieben Sie den Spannstift (C) von außen durch das Rad (A).
4. Schieben Sie den Spannstift durch den Montagepunkt am Rahmen.
5. Führen Sie den R-Clip (D) in das Loch am Ende des Spannstifts ein.
6. Montieren Sie die Radkappe wieder auf das Rad.
7. Wiederholen Sie den Vorgang, um das zweite Rad zu befestigen.



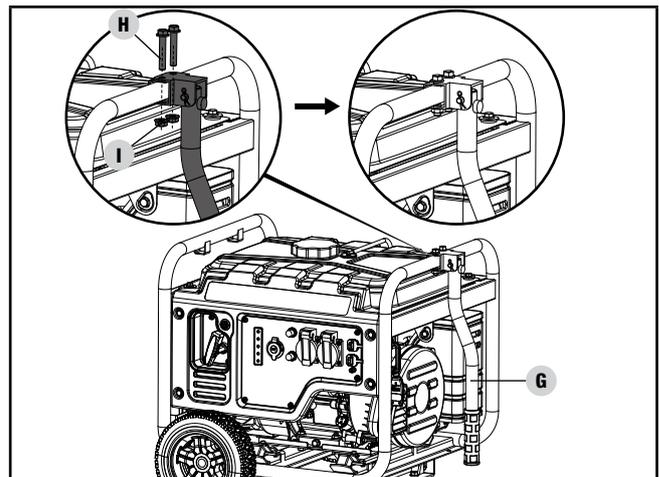
### Montieren Sie den Stützfuß

1. Befestigen Sie den Stützfuß (E) mit Flanschbolzen (F) am Generatorrahmen.
2. Kippen Sie den Generator langsam wieder nach unten, sodass er auf den Rädern und dem Stützfuß aufliegt.



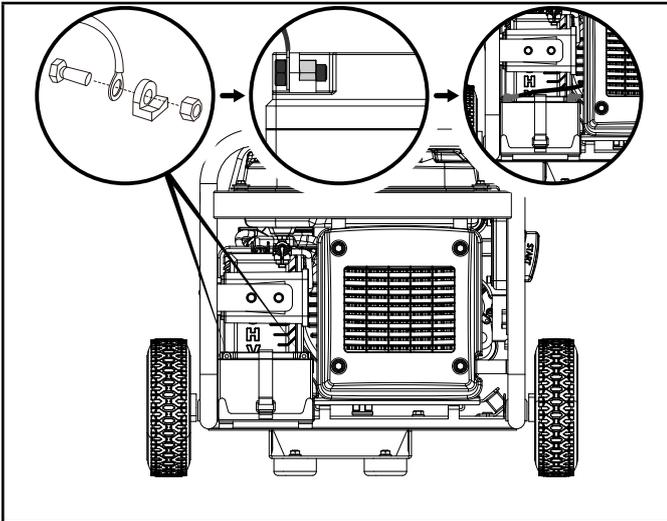
### Montieren Sie den Handgriff

3. Setzen Sie den Griff (G) über den Montagekanal am Rahmen.
4. Befestigen Sie den Griff mit den beiden Flanschschrauben (H) (M8x45) am Rahmen.
5. Setzen Sie eine Flanschsicherungsmutter (I) auf das Ende jeder Schraube und befestigen Sie sie sicher. Ziehen Sie die Flanschsicherungsmuttern NICHT zu fest an.



### Schließen Sie die Batterie an

1. Entfernen Sie die Schutzabdeckung vom roten (+) Kabel der Batterie.
2. Befestigen Sie das rote (+) Kabel mit der Schraube am roten (+) Terminal der Batterie und sichern Sie es mit der Mutter.
3. Wiederholen Sie den Vorgang für das schwarze (-) Batteriekabel.



**Kein Öl im Motor, empfohlenes 10w30 nicht-synthetisches Motoröl muss hinzugefügt werden.**

**⚠ VORSICHT**

Versuchen Sie **NICHT**, den Motor anzukurbeln oder zu starten, bevor er nicht ordnungsgemäß mit dem empfohlenen Typ 10w30 (nicht synthetisch) und der empfohlenen Ölmenge befüllt wurde. Schäden am Generator, die durch Nichtbeachtung dieser Anweisungen verursacht werden, führen zum Erlöschen der Garantie.

**💬 HINWEIS**

Der Rotor des Generators hat ein abgedichtetes, vorgeschmiertes Kugellager, das während der gesamten Lebensdauer des Lagers keine zusätzliche Schmierung benötigt.

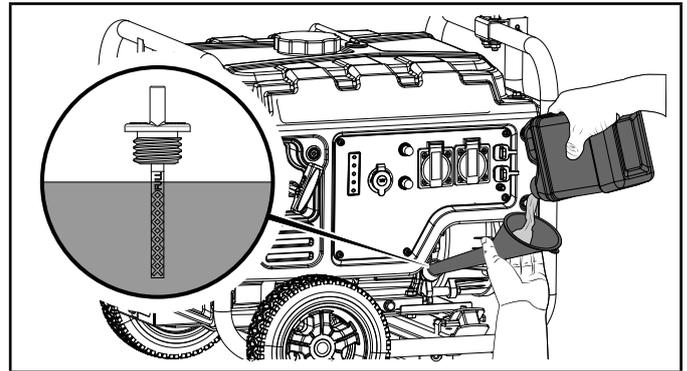
**💬 HINWEIS**

Die empfohlene Ölsorte für den typischen Einsatz ist **10W-30 Öl**. Die in der Tabelle «Empfohlener Motoröltyp» aufgeführten konventionellen Öle können jedoch für den typischen Gebrauch, einschließlich der ersten 5 Stunden der Einlaufzeit des Motors, verwendet werden.

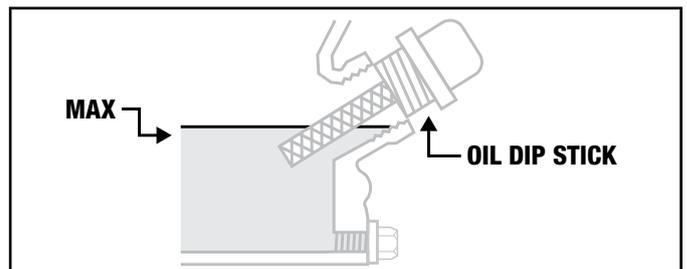
Wenn Sie den Generator bei extremen Temperaturen betreiben, beachten Sie die Tabelle «Empfohlener Motoröltyp».

Recommended Engine Oil Type	
	10W-30
	5W-30      10W-40
	5W-30 Full Synthetic
°F	-20    0    20    40    60    80    100    120
°C	-28.9   -17.8   -6.7   4.4   15.6   26.7   37.8   48.9
Ambient temperature	

1. Stellen Sie den Generator auf eine flache, gerade Oberfläche.
2. Entfernen Sie den Öleinfülldeckel/-messstab, um Öl nachzufüllen.
3. Füllen Sie mit einem Trichter bis zu 20.3 fl. oz. / 0.6 qt. (0.6 L) Öl (nicht im Lieferumfang enthalten) ein und setzen Sie den Öleinfülldeckel/-messstab wieder auf. **NICHT ÜBERFÜLLEN.**



4. Prüfen Sie den Motorölstand bei jedem Gebrauch und fügen Sie bei Bedarf Öl hinzu.



**💬 HINWEIS**

Prüfen Sie den Ölstand während der Einlaufphase häufig. Die empfohlenen Wartungsintervalle finden Sie im Abschnitt *Wartung*.

**⚠ VORSICHT**

Dieser Motor ist mit einer Abschaltmechanismus ausgestattet und stoppt, wenn der Ölstand im Kurbelwellengehäuse unter den Schwellenwert fällt.

**⚠ VORSICHT**

Als Faustregel gilt, dass die unteren 2 Gewindgänge des Ölanschlusses voll sind. Stellen Sie immer sicher, dass der Generator gerade steht und kippen Sie den Generator niemals, um den Ölstand zu prüfen.

**HINWEIS**

Die ersten 5 Betriebsstunden sind die Einlaufphase des Generators. Bleiben Sie während der Einlaufphase bei oder unter 50% der Betriebsleistung und variieren Sie die Last gelegentlich, damit sich die Statorwicklungen erwärmen und abkühlen können. Das Einstellen der Last bewirkt auch, dass die Motordrehzahl leicht variiert, und hilft dabei, die Kolbenringe zu setzen. Wechseln Sie nach der 5-stündigen Einlaufphase das Öl.

**HINWEIS**

Nach der 5-stündigen Einlaufphase darf nur noch synthetisches Öl verwendet werden. Durch die Verwendung von synthetischem Öl wird das empfohlene Ölwechselintervall nicht verkürzt. Vollsynthetisches 5W-30 Öl erleichtert das Starten bei kalten Umgebungstemperaturen < 5° C (41° F).

**Treibstoff hinzufügen****GEFAHR**

Benzindämpfe sind leicht entzündlich und explosiv.

Zünden Sie KEINE Zigaretten an und rauchen Sie nicht. Feuer oder Explosion können schwere Verbrennungen verursachen oder zum Tod führen.

Nur im Freien in einem gut belüfteten Bereich Treibstoff einfüllen oder ablassen. Füllen Sie das Benzin NICHT direkt in den Generator. Verwenden Sie einen dafür geeigneten Behälter, um den Kraftstoff in den Generator zu füllen.

Verwenden Sie niemals einen Benzinkanister, Benzintank oder einen anderen Gegenstand für Kraftstoff, der zerbrochen, zerschnitten, zerrissen oder anderweitig beschädigt ist.

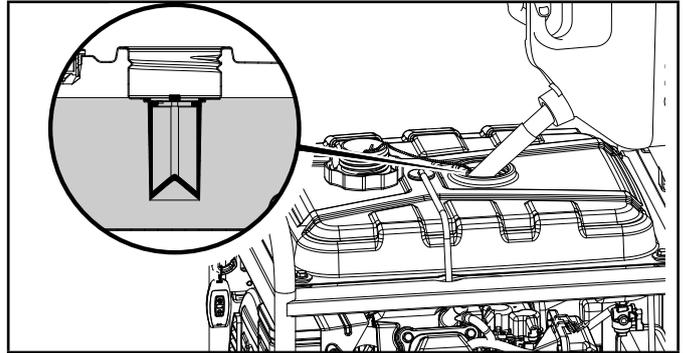
Überfüllen Sie den Benzintank NICHT. Halten Sie Benzin immer von Funken, offenen Flammen, Zündflammen, Hitze und anderen Zündquellen fern.

Verwenden Sie sauberes, frisches, bleifreies Normalbenzin mit einer Mindestoktanzahl von 87 und einem Ethanolgehalt von höchstens 10 Volumenprozent.   

Mischen Sie NICHT Öl mit Benzin.

1. Entfernen Sie den Tankdeckel.
2. Füllen Sie langsam Benzin in den Tank. Der Tank ist voll, wenn das Benzin den roten Kreis auf der Anzeige erreicht. NICHT ÜBERFÜLLEN. Benzin kann sich nach dem Einfüllen ausdehnen. Im Tank muss ein Freiraum von mindestens 6,4 mm (¼ Zoll) für die Ausdehnung des Benzins gewährleistet sein, obwohl mehr als 6,4 mm (¼ Zoll) empfohlen wird. Benzin kann bei Überfüllung durch Ausdehnung aus dem

Tank gedrückt werden und den stabilen Laufzustand des Generators beeinträchtigen. Der ungefähre Kraftstoffpegel wird auf der Anzeige oben auf dem Tank angezeigt.



3. Schrauben Sie den Tankdeckel auf und waschen Sie verschütteten Kraftstoff weg.

**VORSICHT**

Verwenden Sie Benzin mit einer Mindestoktanzahl von 87 und einem Ethanolgehalt von höchstens 10 Volumenprozent.

Zünden Sie beim Befüllen des Tanks KEINE Zigaretten an und rauchen Sie nicht.

Mischen Sie NICHT Öl mit Benzin.

Überfüllen Sie den Tank NICHT. Füllen Sie den Tank bis ca. 6,4 mm (¼ Zoll) unter die Oberkante des Tanks, um eine Ausdehnung des Benzins zu ermöglichen.

Füllen Sie das Benzin NICHT direkt bei der Pumpe in den Generator. Verwenden Sie einen dafür geeigneten Behälter, um das Benzin in den Generator zu füllen.

Füllen Sie den Tank NICHT in geschlossenen Räumen.

Befüllen Sie den Tank NICHT, wenn der Motor läuft oder heiß ist.

**WARNUNG**

Wenn Sie das Benzin zu schnell durch das Kraftstoffsieb gießen, kann das Benzin beim Befüllen über den Generator und den Bediener spritzen.

**HINWEIS**

Der Motor des Generators funktioniert problemlos mit Benzin, das mit 10% oder weniger Ethanol gemischt ist. Bei Verwendung von Ethanol-Benzin-Gemischen gibt es einige Punkte, die zu beachten sind:

- Ethanol-Benzin-Gemische können mehr Wasser aufnehmen als Benzin allein.
- Diese Ethanol-Gemische können sich schließlich absetzen und Wasser oder einen wässrigen Schleim im Tank, Kraftstoffventil und Vergaser hinterlassen. Das verunreinigte Benzin kann in den Vergaser gesaugt werden und den Motor beschädigen und/oder potenzielle Gefahren verursachen.
- Wenn ein Kraftstoffstabilisator verwendet wird, vergewissern Sie sich, dass er für die Verwendung mit Ethanol-Benzin-Gemischen geeignet ist.
- Schäden oder Gefahren, die durch die Verwendung von Benzin mit einem Ethanolanteil von mehr als 10 Volumenprozent, unsachgemäß gelagertem Benzin und/oder falsch zusammengesetzten Stabilisatoren verursacht werden, sind nicht von der Herstellergarantie abgedeckt.

Es ist ratsam, nach jedem Gebrauch die Benzinzufuhr abzustellen und den Motor so lange laufen, bis der Kraftstoffmangel den Motor zum Stillstand gebracht hat. Siehe Hinweise zur Lagerung bei längerem Nichtgebrauch.

**Erdung**

Ihr Generator muss ordnungsgemäß an eine geeignete Erdung angeschlossen sein, um Stromschläge zu vermeiden.

**⚠️ WARNUNG**

Wenn der Generator nicht ordnungsgemäß geerdet wird, kann dies zu Stromschlägen führen.

Eine mit dem Rahmen des Generators verbundene Erdungsklemme ist vorhanden (siehe Bedienelemente und Funktionen für die Position der Klemme). Für eine Erdung aus Distanz schließen Sie ein Stück Kupferdraht mit großem Querschnitt (mindestens 12 AWG) zwischen der Erdungsklemme des Generators und einem in den Boden getriebenen Kupferstab an. Wir empfehlen Ihnen dringend, einen qualifizierten Elektriker beizuziehen, um die Einhaltung der örtlichen elektrischen Vorschriften sicherzustellen.

**Neutrales Floatin\***

- Der Neutralleiter ist **NICHT elektrisch mit dem Rahmen/der Erdung des Generators verbunden**.
- **Der Generator (Statorwicklung) ist vom Rahmen und vom Erdungsstift der Wechselstrombuchse isoliert.**
- **Elektrische Geräte, die eine geerdete Steckdosentstiftverbindung erfordern, funktionieren nicht, wenn der Steckdosenerdungsstift nicht funktionsfähig ist.**

**Neutrallater mit Rahmen verbunden\***

- Der Neutralleiter **IST** elektrisch mit dem Rahmen/der Erdung des Generators verbunden.
- Die Erdung des Generatorsystems verbindet den unteren Rahmenquerträger unterhalb des Wechselstromerzeugers. Die Systemerdung ist mit dem Wechselstrom-Neutralleiter verbunden.

\*Die Art der Erdung ist im Abschnitt „Technische Daten“ angegeben.

**BETRIEB****Standort des Generators****⚠️ WARNUNG**

Betreiben Sie diesen Generator **NIEMALS** in geschlossenen Räumen, Gebäuden, Garagen, Kellern, Kriechkellern, Schuppen, Fahrzeugen, Kabinen oder Abteilen, einschließlich des Generatorraums eines Wohnmobils.

Betreiben oder starten Sie den Generator **NIEMALS** im hinteren Teil eines Geländewagens, Wohnmobils, Anhängers, auf der Ladefläche eines Lastwagens (normale Seiten, flache oder andere Konfiguration), unter Treppen, in Treppenhäusern, neben Wänden oder Gebäuden oder an einem anderen Ort, der keine ausreichende Kühlung des Generators oder keinen ordnungsgemäßen Austritt des Abgasstroms aus dem Abgassystem ermöglicht.

Es wird nicht empfohlen, diesen Generator bei feuchten Wetterbedingungen wie Regen oder Schnee zu betreiben oder zu lagern. Die Verwendung eines Generators unter feuchten Bedingungen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod durch Stromschlag führen. Wenn der Generator bei feuchtem oder nassem Wetter verwendet werden muss, ist aus Sicherheitsgründen eine empfohlene Abdeckung zu verwenden.

In einigen Staaten müssen Stromerzeuger beim örtlichen Energieversorgungsunternehmen angemeldet werden, wenn sie auf Baustellen eingesetzt werden, und unterliegen möglicherweise zusätzlichen Regeln und Vorschriften.

Generatoren sollten immer auf einer flachen, geraden Oberfläche betrieben werden (auch wenn sie nicht in Betrieb sind).

Generatoren müssen einen Mindestabstand von 1,5 m (5 Fuß) zu allen brennbaren Materialien einhalten.

Generatoren müssen außerdem auf allen Seiten einen Mindestabstand von 91,4 cm (3 Fuß) für den Luftstrom einhalten, um eine angemessene Leistungskühlung, Wartung und Instandhaltung zu ermöglichen.

**⚠️ WARNUNG**

Stellen Sie den Generator immer in einem gut belüfteten Bereich auf. Stellen Sie den Generator NIEMALS in der Nähe von Luftansaugöffnungen oder an Orten auf, an denen Abgase in benutzte oder enge Räume gezogen werden könnten.

Berücksichtigen Sie bei der Positionierung des Generators immer sorgfältig Wind- und Luftströmungen.

Lassen Sie Generatoren vor dem Transport oder der Lagerung immer gut abkühlen.

Die Nichtbeachtung der richtigen Sicherheitsvorkehrungen kann zu Verletzungen, Schäden am Generator und zum Erlöschen der Herstellergarantie führen.

**⚠️ WARNUNG**

Während des Betriebs werden das Abgasrohr und die Abgase heiß. Wenn keine ausreichende Kühlung und kein Atmungsraum vorhanden sind oder wenn der Generator blockiert oder eingeschlossen ist, können die Temperaturen extrem ansteigen, was zu einem Brand führen kann.

**⚠️ WARNUNG**

Installieren oder betreiben Sie diesen Generator NICHT mit einem Abgasrohr/Auspuffabzug oder einer Verlängerung, da sonst der Motor beschädigt wird. Bei Nichtbeachtung erlischt die Garantie mit sofortiger Wirkung.

**Überspannungsschutz**

Elektronische Geräte, einschließlich Computer und viele programmierbare Geräte, verwenden Komponenten, die für den Betrieb innerhalb eines engen Spannungsbereichs ausgelegt sind und durch kurzzeitige Spannungsschwankungen beeinträchtigt werden können. Spannungsschwankungen lassen sich zwar nicht verhindern, aber Sie können Maßnahmen ergreifen, um empfindliche elektronische Geräte zu schützen.

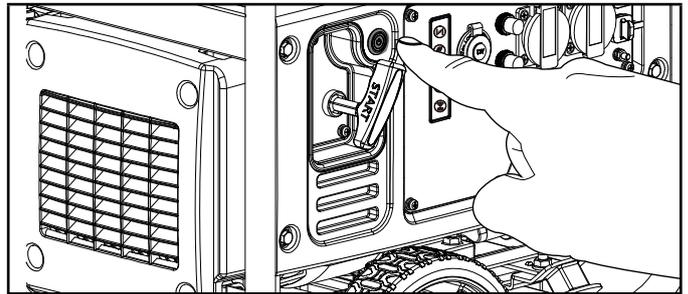
- Installieren Sie CE- und UKCA-zertifizierte, steckerfertige Überspannungsschutzgeräte an den Steckdosen, die Ihre empfindlichen Geräte versorgen. Überspannungsschutzgeräte gibt es in Varianten mit einem oder mehreren Anschlüssen. Sie sind so konzipiert, dass sie gegen sozusagen alle kurzzeitigen Spannungsschwankungen schützen.

**Funk-Set-Taste**

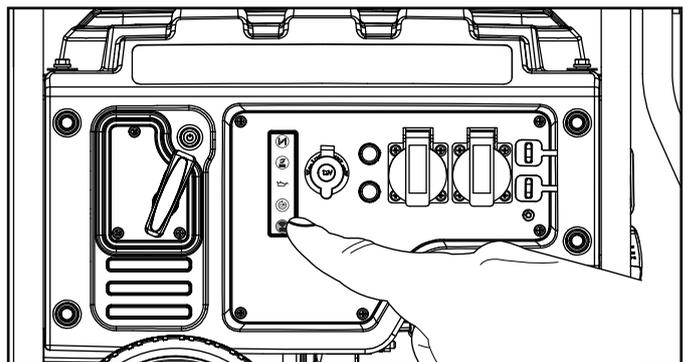
Die Funk-Set-Taste ist eine Funktion, mit der der Benutzer den Funkschlüsselanhänger mit dem Generator synchronisieren kann. Es können bis zu zwei Funkschlüsselanhänger gleichzeitig mit dem Generator synchronisiert werden. Führen Sie die folgenden

Schritte aus, um eine Fernbedienung zurückzusetzen oder zwei Fernbedienungen zu synchronisieren:

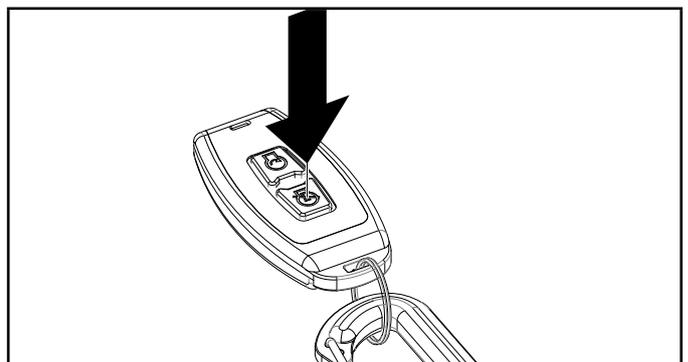
1. Drücken Sie einmal die START/STOPP-Taste auf der Vorderseite des Generators. Die Taste blinkt einmal pro Sekunde grün.



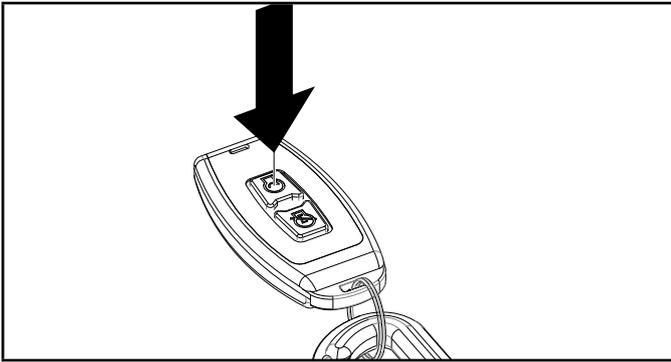
2. Drücken und halten Sie die Taste für die drahtlose Einstellung während ca. drei (3) Sekunden. Die Taste für die Funkeinstellung leuchtet blau und die START/STOPP-Taste hört auf zu blinken.



3. Drücken Sie die Taste STOPP  auf dem Funkschlüsselanhänger und lassen Sie sie wieder los. Die START/STOPP-Taste blinkt einmal grün und die Funk-Set-Taste blinkt einmal blau, um anzuzeigen, dass das Fernprogramm gelöscht wurde.



4. Drücken Sie die Taste START  auf der Fernbedienung und lassen Sie sie wieder los. Die START/STOPP-Taste blinkt einmal grün und die Funk-Set-Taste blinkt einmal blau und leuchtet dann wieder blau, um anzuzeigen, dass die Fernbedienung programmiert wurde.



5. Halten Sie die Funk-Set-Taste ca. drei (3) Sekunden lang gedrückt, bis das blaue Licht erlischt und das grüne Licht der START/STOP-Taste einmal pro Sekunde blinkt, was anzeigt, dass sie sich im „STANDBY“-Modus befindet.
6. Drücken Sie die START-Taste auf der Fernbedienung, um den Motor zu starten, und folgen Sie den STOP-Anweisungen der Fernbedienung, um zu überprüfen, ob die Fernbedienung(en) richtig funktionieren.

#### HINWEIS

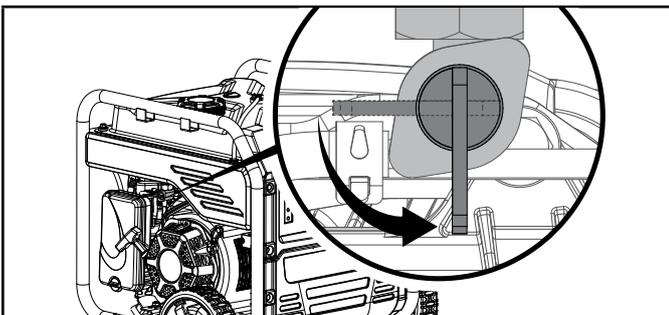
Zwei Funkschlüsselanhänger können gleichzeitig mit dem Generator synchronisiert werden.

#### HINWEIS

Wenn Sie die Batterie eines Funkschlüssels wechseln, muss der Benutzer die Fernbedienung nicht zurücksetzen. Wenn die Fernbedienung nach dem Batteriewechsel nicht funktioniert, fahren Sie mit den Anweisungen für die Funk-Set-Taste fort.

## Starten des Motors

1. Stellen Sie den Generator auf eine flache, gerade Oberfläche.
2. Drehen Sie das Benzin-Kraftstoffventil auf die Position „EIN“.

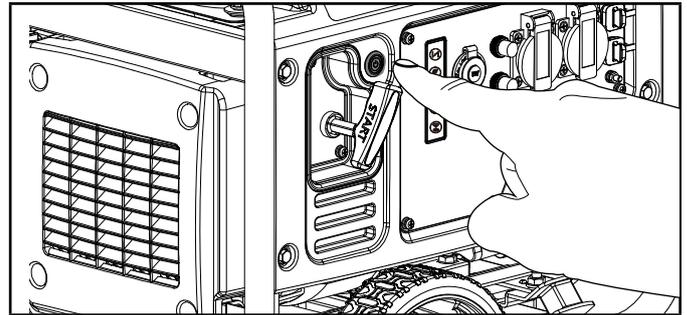


### Drahtloser Fernstart

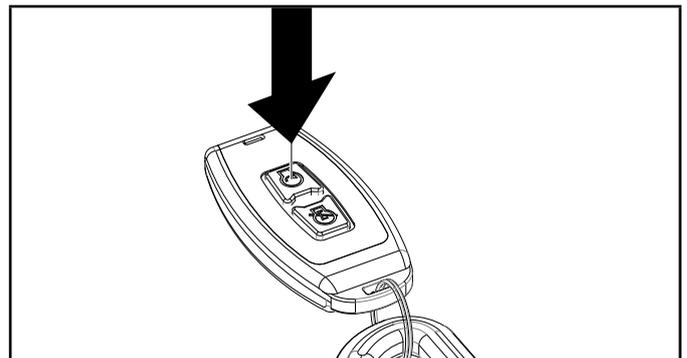
Ein drahtloser Fernstart ist nur innerhalb eines Bereichs von 24 Meter (80 Fuß) um den Generator möglich.

Versuchen Sie NICHT, den Choke einzustellen. Das Remote-System schließt und öffnet den Choke automatisch.

1. Drücken Sie einmal die Taste START/STOPP. Die Taste blinkt grün.



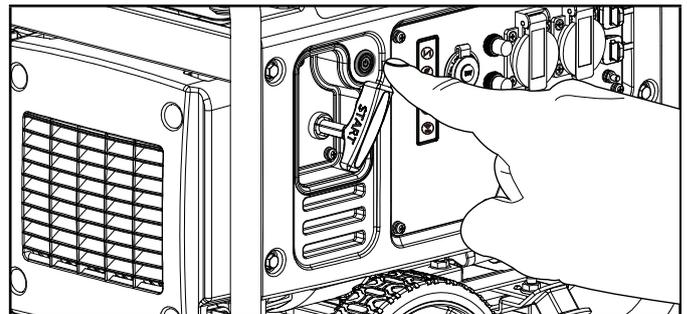
2. Drücken Sie die „START“-Taste auf der Fernbedienung und lassen Sie sie wieder los. Halten Sie die Taste NICHT gedrückt, sondern drücken Sie sie nur einmal. Der Motor wird sechs Mal versuchen zu starten.



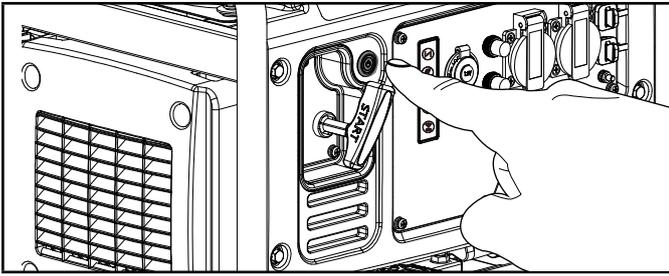
### Elektrischer Start

Versuchen Sie NICHT, den Choke einzustellen. Das Remote-System schließt und öffnet den Choke automatisch.

1. Drücken Sie einmal die Taste START/STOPP. Die Taste blinkt grün, aber der Generator wird nicht versuchen zu starten.

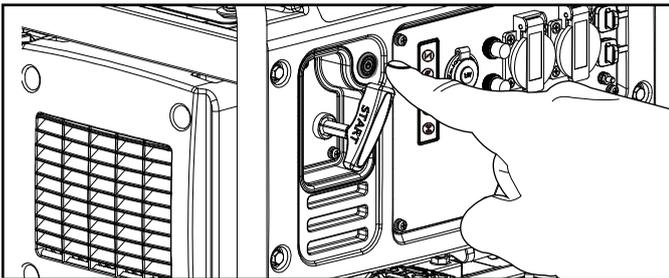


2. Drücken Sie die START/STOPP-Taste ein zweites Mal. Die Taste blinkt nun einmal pro halbe Sekunde grün und der Generator versucht zu starten. Es werden (6) Startversuche unternommen. Nachdem der Generator gestartet ist, leuchtet die Taste dauerhaft grün.

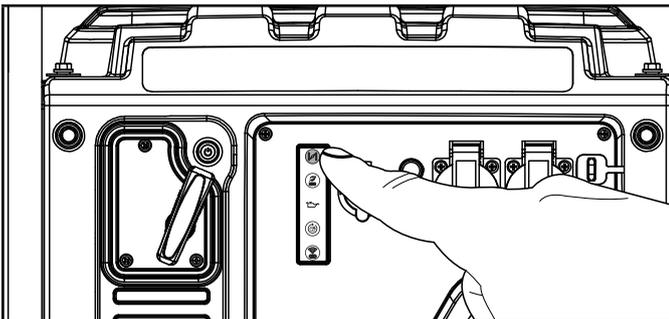


### Manueller Start

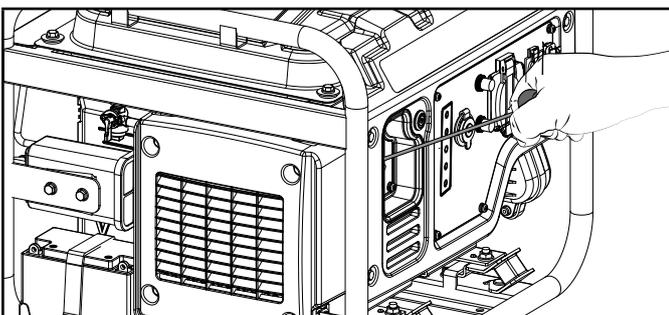
1. Trennen Sie alle elektrischen Lasten vom Generator. Starten oder stoppen Sie den Generator niemals bei eingeschalteten elektrischen Geräten.
2. Drücken Sie einmal die Taste START/STOPP. Die Taste blinkt grün.



3. Drücken Sie die Choke-Taste, bis sie grün leuchtet.



4. Ziehen Sie langsam am Rückstoßseil, bis Sie einen Widerstand spüren, und ziehen Sie dann schnell. Wenn mehrere Anläufe erforderlich sind oder bei kalter Umgebungstemperatur < 15°C (59°F) gestartet wird, siehe Hinweise unten.



5. Drücken Sie die Choke-Taste, bis sie nicht mehr grün leuchtet.

### HINWEIS

Wenn der Motor startet, aber nicht weiterläuft, vergewissern Sie sich, dass der Generator auf einer flachen, geraden Oberfläche steht. Dieser Motor ist mit einem Sensor ausgestattet, der verhindert, dass der Motor läuft, wenn der Ölstand unter einen kritischen Schwellenwert fällt.

### Batterie

### HINWEIS

Wenn mittels START/STOPP-Taste in den „STANDBY“-Modus gewechselt wird, blinkt die Taste grün, wenn die Batterie eine Ladung abgibt. Wenn die Taste im „STANDBY“-Modus nicht grün blinkt, prüfen Sie, ob die Batterieverbinding intakt ist.

### HINWEIS

Die im Lieferumfang enthaltene 12-V-Batterie wird bei laufendem Motor wieder aufgeladen, aber es wird auch empfohlen, die Batterie mindestens einmal pro Monat vollständig aufzuladen oder mit einem Erhaltungsladegerät oder Batteriewartungsgerät (nicht im Lieferumfang enthalten) zu warten, vor allem, wenn der Generator nicht regelmäßig verwendet wird. Die mitgelieferten Batterien sind durch eine 1-Jahres-Garantie abgedeckt und sind nicht in der erweiterten 3-Jahres-Garantie enthalten.

### Elektrische Lasten anschließen

Lassen Sie den Motor nach dem Starten einige Minuten lang warmlaufen, damit er sich stabilisiert.

Schließen Sie die gewünschten elektrischen Lasten mit 220-240 Volt Wechselstrom einphasig, 50 Hz, an und schalten Sie sie ein.

- Schließen Sie KEINE 3-phasigen Lasten an den Generator an.
- Den Generator NICHT überlasten.

**⚠️ WARNUNG**

Denken Sie immer daran, Ihre Geräte direkt an den Generator anzuschließen, und stecken Sie das Stromkabel des Generators nicht in eine Steckdose und schließen Sie es nicht an die Trennschaltertafel in Ihrem Haus an. Das Anschließen eines Generators an die Stromleitungen des Stromversorgungsunternehmens Ihres Hauses oder an eine andere Stromquelle, das sogenannte „Backfeeding“, ist eine gefährliche Methode, die in vielen Staaten und Gemeinden nicht erlaubt ist.

Diese Methode kann bei unsachgemäßer Ausführung Ihren Generator und Ihre Geräte beschädigen und zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen, wenn Sie oder ein Mitarbeiter eines Energieversorgungsunternehmens versuchen, die Stromversorgung während eines Stromausfalls in der Nachbarschaft wiederherzustellen, und dabei unerwartet auf Hochspannung in der Versorgungsleitung stoßen und einen tödlichen Stromschlag erleiden.

Unabhängig davon, ob es zu Verletzungen kommt oder nicht, müssen Sie bei einer unsachgemäßen Installation, die nicht den geltenden Gesetzen und Vorschriften entspricht, mit Geldstrafen rechnen, oder das Energieversorgungsunternehmen kann Ihnen den Strom abstellen, wenn diese Vorgehensweise bei Ihnen zu Hause festgestellt wird.

Wenn der Generator an ein elektrisches System des Gebäudes angeschlossen wird, müssen diese Anschlüsse den Generatorstrom vom Netzstrom trennen. Sie sind dafür verantwortlich, dass der Strom Ihres Generators nicht in die Leitungen des Stromversorgers zurückgespeist wird. Diese Anschlüsse müssen allen geltenden Gesetzen und Vorschriften entsprechen. Wenden Sie sich an Ihr örtliches Stromversorgungsunternehmen oder einen qualifizierten Elektriker, um diesen Anschluss ordnungsgemäß zu installieren.

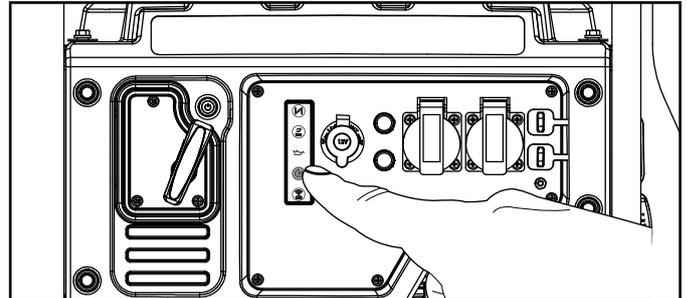
**Den Generator NICHT überlasten.****Kapazität**

Befolgen Sie diese einfachen Schritte, um die für Ihre Zwecke erforderliche Betriebs- und Anlaufwattleistung zu berechnen:

1. Wählen Sie die elektrischen Geräte aus, die Sie gleichzeitig betreiben möchten.
2. Zählen Sie die Betriebswatt dieser Elemente zusammen. Diese Leistung benötigen Sie, um Ihre Geräte am Laufen zu halten.
3. Identifizieren Sie die höchste Anfangswattzahl aller in Schritt 1 identifizierten Geräte. Zählen Sie diese Zahl zu der in Schritt 2 berechneten Zahl hinzu. Die Anlaufwattleistung ist der Leistungsschub, der zum Starten einiger elektrischer betriebener Geräte benötigt wird. Wenn Sie die unter

„Energieverwaltung“ aufgeführten Schritte befolgen, wird sichergestellt, dass jeweils nur ein Gerät gestartet wird.

4. Wenn der Netzausgang des Generators aufgrund eines Überlastzustands, der durch die blinkende AC-Überlastleuchte angezeigt wird, abgeschaltet wird, senken Sie die Last, indem Sie ein oder mehrere Geräte trennen, und drücken Sie dann den AC-Überlast-Rückstellknopf, bevor Sie den Generator für den Normalbetrieb wieder einschalten.

**Energieverwaltung**

Verwenden Sie die folgende Formel, um Spannung und Ampereszahl in Watt umzurechnen:

$$\text{Volt} \times \text{Ampere} = \text{Watt}$$

Um die Lebensdauer Ihres Generators und der angeschlossenen Geräte zu verlängern, befolgen Sie diese Schritte, damit Sie die elektrische Last erhöhen können:

1. Starten Sie den Generator, ohne dass eine elektrische Last angeschlossen ist.
2. Lassen Sie den Motor einige Minuten laufen, um die Betriebstemperatur zu erreichen.
3. Schließen Sie das erste Gerät an und schalten Sie es ein. Am besten schließen Sie das Element mit der größten Last zuerst an.
4. Warten Sie, bis sich der Motor stabilisiert hat.
5. Schließen Sie das nächste Gerät an und schalten Sie es ein.
6. Warten Sie, bis sich der Motor stabilisiert hat.
7. Wiederholen Sie die Schritte 5-6 für jedes weitere Gerät.

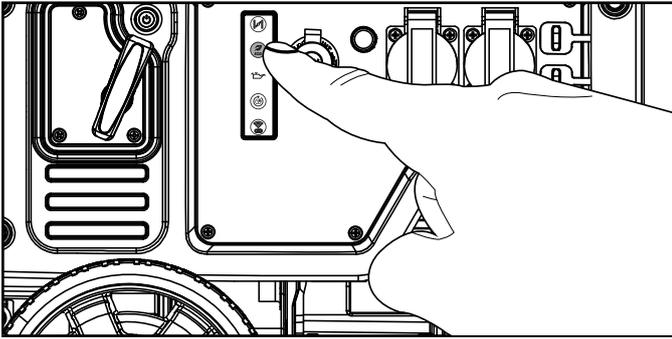
**🗨️ HINWEIS**

Überschreiten Sie beim Hinzufügen von Lasten zum Generator niemals die angegebene Leistung.

**Sparmodus (Eco-Modus)**

Die Eco-Modus-Taste kann aktiviert werden, um die Energiesparfunktion einzuschalten und so den Kraftstoffverbrauch und die Geräuschentwicklung beim Betrieb des Geräts bei reduzierter elektrischer Leistung zu minimieren. Im Eco-Modus wird die Motordrehzahl bei Nichtgebrauch auf Leerlauf gestellt.

Die Motordrehzahl erreicht wieder den Normalwert, wenn eine elektrische Last angeschlossen wird. Wenn der Eco-Modus ausgeschaltet ist, läuft der Motor kontinuierlich mit normaler Drehzahl.



### ⚠ VORSICHT

Bei starker elektrischer Belastung oder kurzzeitigen Schwankungen MUSS der Eco-Modus ausgeschaltet werden.

## Parallelbetrieb

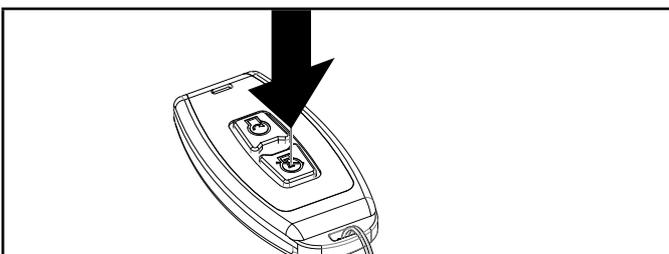
Das Modell CPG4000DHY-EU von Champion ist parallelbereit und kann mit einem weiteren Champion-Gerät parallel betrieben werden, um die insgesamt verfügbare elektrische Leistung zu erhöhen. Für den Parallelbetrieb ist das Modell 75500i-UK von Champion (separat erhältlich) erforderlich. Für eine Liste der kompatiblen Modelle oder zur Bestellung eines Parallel-Kits kontaktieren Sie bitte unseren Kundendienst unter +44(0)1942-715-407 oder unter [www.championpowerequipment.co.uk](http://www.championpowerequipment.co.uk).

Detaillierte Anweisungen zur Installation des Parallelkits und zum Betrieb der angeschlossenen Generatoren finden Sie in der Bedienungsanleitung des Parallelkits.

## Motor abstellen

### Fernstopp

1. Schalten Sie alle elektrisch angeschlossenen Lasten aus. Starten oder stoppen Sie den Generator niemals bei eingeschalteten elektrischen Geräten.
2. Lassen Sie den Generator einige Minuten im Leerlauf laufen, damit sich die Innentemperaturen von Motor und Generator stabilisieren.
3. Drücken Sie die „STOPP“-Taste auf der Fernbedienung.



### 🗨 HINWEIS

Der Motor wird abgeschaltet, aber die START/STOPP-Taste bleibt für 12 Stunden im „STANDBY“-Modus. Dabei bleibt das Kraftstoffventil in der „EIN“-Position und wartet auf die nächste Startanweisung.

Um den Generator vollständig abzuschalten, vergewissern Sie sich, dass die START/STOPP-Taste im „AUS“-Modus ist und nicht mehr grün blinkt und dass das Kraftstoffventil in die „AUS“-Position gedreht ist, wenn der Generator über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.

### 🗨 HINWEIS

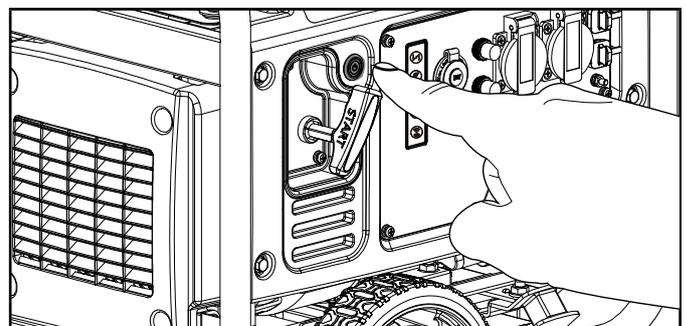
Während sich der Generator im Standby-Modus befindet (START/STOPP-Taste blinkt grün), wird Strom aus der Batterie verbraucht.

Der Generator bleibt 12 Stunden lang im Standby-Modus, wenn er mit der Fernbedienung ausgeschaltet wird.

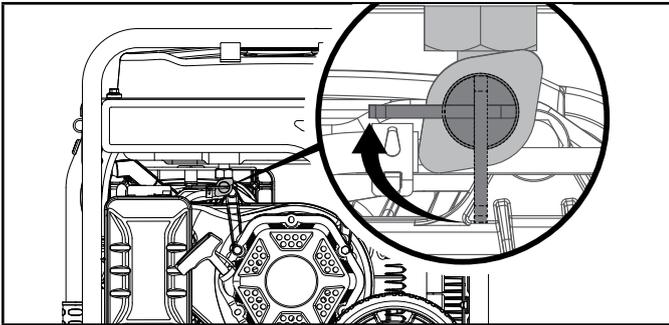
Um den Standby-Modus manuell auszuschalten, drücken und halten Sie die „STOPP“-Taste auf der Fernbedienung 5 Sekunden lang oder drücken und halten Sie die START/STOPP-Taste auf dem Bedienfeld 5 Sekunden lang. Das RCM verbraucht keinen Batteriestrom mehr und wartet nicht mehr auf ein Fernsignal. Dies wird dadurch angezeigt, dass die START/STOPP-Taste nicht mehr blinkt.

### Manueller Stopp

1. Schalten Sie alle angeschlossenen elektrischen Lastgeräte aus und ziehen Sie den Netzstecker. Starten oder stoppen Sie den Generator niemals bei eingeschalteten elektrischen Geräten.
2. Lassen Sie den Generator einige Minuten im Leerlauf laufen, damit sich die Innentemperaturen von Motor und Generator stabilisieren.
3. Drücken Sie die START/STOPP-Taste.



4. Drehen Sie das Kraftstoffventil auf die Position „AUS“.



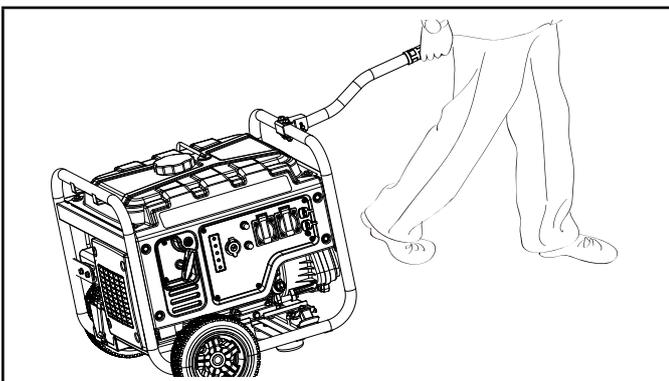
**Wichtig:** Vergewissern Sie sich immer, dass die START/STOPP-Taste in der „AUS“-Position ist und nicht leuchtet und das Kraftstoffventil in der „AUS“-Position ist, wenn der Generator über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.

### HINWEIS

Wird der Motor für einen Zeitraum von zwei (2) Wochen oder länger nicht verwendet, beachten Sie bitte den Abschnitt *Lagerung* zur ordnungsgemäßen Lagerung von Motor und Kraftstoff.

## Beim Verschieben des Generators

- Heben oder tragen Sie den Generator NIEMALS am Klappgriff.
  - Stellen Sie den Generator IMMER in aufrechter Position auf seine Räder.
  - Schalten Sie den Generator IMMER aus und stellen Sie sicher, dass das Kraftstoffventil geschlossen ist.
  - Stellen Sie IMMER sicher, dass Motor und Abgasrohr abgekühlt sind, damit Sie den Generator gefahrlos verschieben können (normalerweise 15-30 Minuten).
1. Beginnen Sie mit dem Anheben des Klappgriffs, der sich auf der gegenüberliegenden Seite der Räder befindet.
  2. Kippen Sie das Ende des Generators mithilfe des Griffs leicht vom Boden ab, bis er auf den Rädern im Gleichgewicht ist.
  3. Schieben Sie den Generator unter Beibehaltung des Gleichgewichts an die gewünschte Stelle.



- Kippen Sie den Generator NIEMALS zur Seite, während Sie ihn bewegen.
- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Verletzungen von Personen oder zur Beschädigung des Generators führen.

## Betrieb in Höhenlagen

Die Luftdichte in Höhenlagen ist geringer als auf Meereshöhe. Die Motorleistung verringert sich, wenn die Luftmasse und das Luft-Kraftstoff-Verhältnis abnehmen. Die Motor- und Generatorleistung reduziert sich um ca. 3½% pro ca. 300 Meter (1000 Fuß) Höhe über dem Meeresspiegel. In Höhenlagen können durch die erhöhte Anreicherung des Luft-Kraftstoff-Verhältnisses auch erhöhte Abgasemissionen entstehen. Weitere Probleme in Höhenlagen können Startschwierigkeiten, erhöhter Kraftstoffverbrauch und Verschmutzung der Zündkerzen sein.

Um andere Probleme als den natürlichen Leistungsverlust in großen Höhen zu beseitigen, können Sie bei CPE eine Vergaser-Hauptdüse für Höhenlagen erwerben. Die alternative Hauptdüse und die Einbauanleitung erhalten Sie auf Anfrage bei unserem Technischer Support. Installationsanweisungen sind auch im Bereich „Technisches Merkblatt“ auf der CPE-Website verfügbar.

Die Teilenummer und der empfohlene Höhenbereich für die Anwendung der Vergaser-Hauptdüse für Höhenlagen sind in der folgenden Tabelle aufgeführt.

Um die richtige Höhenhauptdüse zu wählen, muss das Vergasermotormodell identifiziert werden. Hierfür ist auf der Seite des Vergasers ein Code eingepreßt. Wählen Sie die richtige Höhendüsen-Teilenummer, die dem Vergasercod auf Ihrem jeweiligen Vergaser entspricht.

Verg. Code	Höhendüsen- Teilenummer	Höhenbereich
P22-16-H	27.131017.01.01	3'500 ft. (1'067 m)

### ! WARNUNG

Der Betrieb mit der alternativen Hauptdüse in Höhen unterhalb der empfohlenen Mindesthöhe kann den Motor beschädigen. Für den Betrieb in niedrigeren Höhenlagen muss die ursprünglich gelieferte Standard-Hauptdüse verwendet werden. Der Betrieb des Motors mit der falschen Motorkonfiguration in einer bestimmten Höhe kann dazu führen, dass sich die Emissionen des Motors erhöhen und die Kraftstoffeffizienz und Leistung verringern.

## WARTUNG

Achten Sie darauf, dass der Generator sauber gehalten und ordnungsgemäß gelagert wird. Betreiben Sie das Gerät nur auf einer flachen, geraden Oberfläche in einer sauberen, trockenen Betriebsumgebung. Setzen Sie das Gerät NICHT extremen Bedingungen, übermäßigem Staub, Schmutz, Feuchtigkeit oder ätzenden Dämpfen aus.

### ⚠️ WARNUNG

Betreiben Sie den Generator niemals, wenn er beschädigt oder defekt ist.

### ⚠️ WARNUNG

Eine unsachgemäße Wartung führt zum Erlöschen der Garantie.

### 💬 HINWEIS

Lesen Sie für Geräte und Systeme zur Abgassteuerung die entsprechende Garantieerklärung in diesem Handbuch und machen Sie sich mit Ihren Verantwortlichkeiten für die Wartung vertraut.

Der Eigentümer/Betreiber ist für alle periodischen Wartungsarbeiten verantwortlich.

Führen Sie alle geplanten Wartungsarbeiten rechtzeitig durch.

Beheben Sie eventuelle Probleme jeweils vor der Inbetriebnahme des Generators.

Wenn Sie Hilfe oder Ersatzteile benötigen, wenden Sie sich bitte an unseren Technischer Support unter +44(0)1942-715-407.

## Reinigung des Generators

### ⚠️ VORSICHT

Besprühen Sie den Generator NICHT direkt mit Wasser.

Wasser kann durch die Kühlschlitze in den Generator eindringen und die Generatorwicklungen beschädigen. Außerdem kann dadurch das Kraftstoffsystem verunreinigt werden.

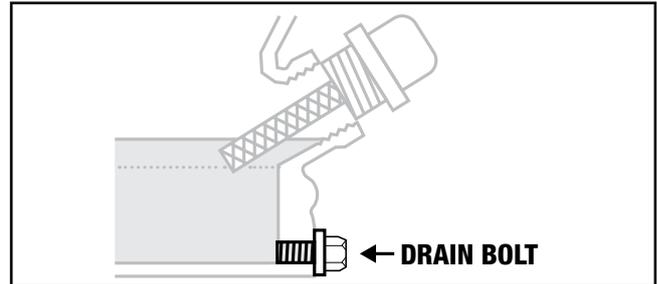
1. Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um die Außenflächen des Generators zu reinigen.
2. Verwenden Sie eine Bürste mit weichen Borsten, um Schmutz und Öl zu entfernen.
3. Verwenden Sie einen Luftkompressor (25 PSI), um Schmutz und Ablagerungen vom Generator zu entfernen.
4. Überprüfen Sie alle Lüftungsöffnungen und Kühlschlitze, um sicherzustellen, dass sie sauber und frei von Hindernissen sind.

Um ein versehentliches Starten zu verhindern, entfernen und erden Sie das Zündkerzenkabel, bevor Sie eine Wartung durchführen.

## Wechseln des Motoröls

Wechseln Sie das Öl, wenn der Motor warm ist. Beachten Sie die Details zur Auswahl der richtigen Ölsorte für Ihre Betriebsumgebung.

1. Entfernen Sie die Ölablassschraube mit einer 10 mm Muffe (nicht im Lieferumfang enthalten) und einer Verlängerung.



2. Lassen Sie das Öl vollständig in einen geeigneten Behälter ablaufen.
3. Setzen Sie die Ölablassschraube wieder ein.
4. Entfernen Sie den Öleinfülldeckel/-messstab, um Öl nachzufüllen.
5. Füllen Sie Öl gemäß den Anweisungen unter „Motoröl nachfüllen“ im Abschnitt „Montage“ ein. NICHT ÜBERFÜLLEN. Öl für Routinewartung nicht im Lieferumfang enthalten.
6. Entsorgen Sie das Altöl in einer zugelassenen Entsorgungsanlage.

### 💬 HINWEIS

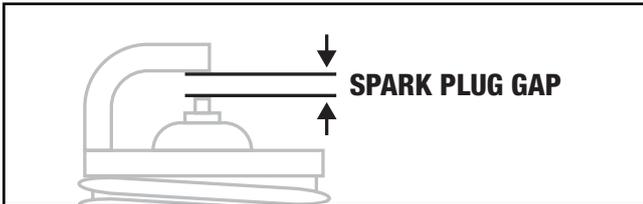
Nach dem Einfüllen des Öls sollte eine Sichtprüfung zeigen, dass das Öl etwa 1-2 Gewindegänge vor dem Auslaufen aus der Einfüllöffnung steht. Wenn Sie den Ölmesstab zum Prüfen des Ölstands verwenden, schrauben Sie den Messstab beim Prüfen NICHT ein.

## Reinigen und Einstellen der Zündkerze

1. Entfernen Sie das Kabel von der Zündkerze.
2. Verwenden Sie ein Zündkerzensteckwerkzeug (nicht im Lieferumfang enthalten) oder eine 13/16 Zoll (21 mm) Muffe (nicht im Lieferumfang enthalten), um die Kerze zu entfernen.
3. Überprüfen Sie die Elektrode am Stecker. Sie muss sauber und darf nicht abgenutzt sein, damit sie den für die Zündung erforderlichen Funken erzeugt.
4. Stellen Sie sicher, dass der Zündkerzenabstand 0,028-0,031 Zoll (0.7-0.8 mm) beträgt.

**⚠ VORSICHT**

Wird die Zündkerze nicht regelmäßig gereinigt/ausgetauscht, führt dies zu schlechter Motorleistung, schlechtem Kraftstoffverbrauch oder im schlimmsten Fall zu beschädigten Motorkomponenten.



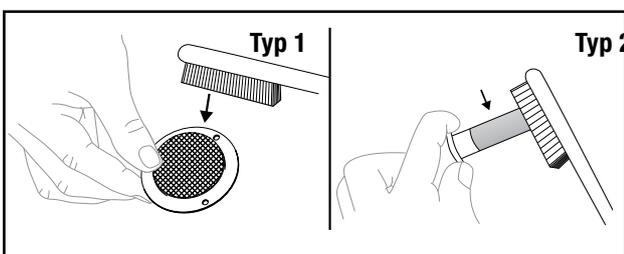
5. Beachten Sie die Zündkerzentypen in den [technischen Daten](#), wenn Sie die Kerze austauschen.
6. Stecken Sie den Stecker wieder fest ein.
7. Befestigen Sie das Zündkerzenkabel an der Zündkerze.

**Reinigen des Luftfilters**

1. Schrauben Sie die Abdeckung ab, die den Luftfilter an der Anordnung hält, indem Sie das Befestigungselement gegen den Uhrzeigersinn drehen.
2. Entfernen Sie das Schaumelement.
3. Waschen Sie es mit Flüssigwaschmittel und Wasser. Mit einem sauberen Tuch gründlich trocken reiben.
4. In sauberem Motoröl tränken.
5. Drücken Sie ein sauberes, saugfähiges Tuch hinein, um das überschüssige Öl zu entfernen.
6. Setzen Sie den Filter in die Anordnung ein.
7. Montieren Sie die Luftfilterabdeckung wieder und ziehen Sie den Verschluss durch Drehen im Uhrzeigersinn fest.

**Reinigung des Funkenschutzes**

1. Lassen Sie den Motor vollständig abkühlen, bevor Sie Wartungsarbeiten an der Funkenschutzvorrichtung durchführen.
2. Entfernen Sie die zwei oder drei Schrauben (variiert je nach Modell), die die Abdeckplatte halten, die den Funkenschutz am Abgasrohr festhält.
3. Entfernen Sie das Funkenschutzgitter.
4. Entfernen Sie die Kohlenstoffablagerungen auf dem Funkenschutzgitter vorsichtig mit einer Drahtbürste.



\*Siehe die Teileliste Ihres Modells für den angegebenen Typ des Funkenschutzes.

5. Ersetzen Sie den Funkenschutz, wenn er beschädigt ist.
6. Positionieren Sie den Funkenschutz auf dem Abgasrohr und befestigen Sie ihn mit den in Schritt 2 entfernten Schrauben.

**⚠ VORSICHT**

Wird der Funkenfänger nicht regelmäßig gereinigt, führt dies zu schlechter Motorleistung, schlechtem Kraftstoffverbrauch oder im schlimmsten Fall zu beschädigten Motorkomponenten.

**🗨 HINWEIS**

Bundes- und regionale Gesetze und Verwaltungsvorschriften regeln, wann und wo Funkenschutzvorrichtungen erforderlich sind. Für den Betrieb dieses Generators in Nationalforstgebieten sind Funkenschutzvorrichtungen erforderlich. In Kalifornien darf dieser Generator nicht auf bewaldetem, buschbewachsenem oder grasbewachsenem Boden verwendet werden, es sei denn, der Motor ist mit einem Funkenschutz ausgestattet.

**Einstellen des Reglers****⚠ WARNUNG**

Veränderungen am werkseitig eingestellten Regler führen zum Erlöschen der Garantie.

Das Luft-Kraftstoff-Gemisch kann nicht eingestellt werden. Durch Veränderungen am Regler können Ihr Generator und Ihre elektrischen Geräte beschädigt werden und Ihre Garantie erlischt. Wenden Sie sich für alle anderen Service- und/oder Einstellanforderungen an unseren Technischer Support unter +44(0)1942-715-407.

**Generatorbatterie**

Ihr Generator ist mit einer automatischen Batterieladeschaltung ausgestattet, die die Batterie auflädt, während der Motor läuft. Die Batterie wird bei regelmäßiger Benutzung (etwa alle zwei Wochen) ordnungsgemäß geladen. Bei weniger häufigem Gebrauch sollte die Batterie an ein Erhaltungsladegerät oder einen Batterieerhaltungsschalter (nicht im Lieferumfang enthalten) angeschlossen werden, damit die Batterie ordnungsgemäß geladen bleibt.

Die maximale Ladeleistung sollte 1,5 Ampere nicht überschreiten. Befolgen Sie die Anweisungen, die dem Batterieladegerät beiliegen. Der Akku sollte mindestens einmal im Monat vollständig geladen werden. Wenn die Batterie den Motor nicht starten kann, lässt er sich durch manuelles Ziehen des Motorrückstoßseils starten. Wenn die Batteriespannung extrem niedrig ist, kann die Ladeschaltung die Batterie möglicherweise nicht wieder aufladen.

In diesem Fall muss die Batterie zum Wiederaufladen an ein Standard-Autobatterieladegerät angeschlossen werden, bevor sie verwendet werden kann.

### Trennen Sie die Batterie

1. Entfernen Sie die Schutzabdeckung vom schwarzen (–) Kabel der Batterie.
2. Trennen Sie das schwarze (–) Kabel vom schwarzen (–) Terminal der Batterie und bewahren Sie die Zylinderschraube und Mutter auf.
3. Wiederholen Sie die Schritte 1-2 für das rote (+) Batteriekabel.
4. Lagern Sie die Batterie an einem kühlen, trockenen Ort.

### Laden Sie die Batterie

Bei einem Generator, der mit Batterien für den elektrischen Start ausgestattet ist, sollte die ordnungsgemäße Wartung und Lagerung der Batterien beachtet werden.

Um die Batterie zu laden, während der Generator gelagert wird, sollte ein Erhaltungsladegerät oder ein Batterieerhaltungsgerät verwendet werden. Die maximale Ladeleistung sollte 1,5 Ampere nicht überschreiten. Befolgen Sie die Anweisungen, die dem Erhaltungsladegerät oder dem Batterieerhaltungsgerät beiliegen. Der Akku sollte mindestens einmal im Monat vollständig geladen werden.

## Batterie der Fernbedienung

### HINWEIS

- Kaufen Sie immer eine passende und qualitativ hochwertige Batterie, die für den beabsichtigten Einsatz am besten geeignet ist.
- Reinigen Sie die Batteriekontakte und auch die des Geräts, bevor Sie die Batterie einsetzen.
- Entnehmen Sie die Batterien aus den Geräten, die über einen längeren Zeitraum nicht benutzt werden.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn sie verbraucht sind oder wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird.

## Wartungsplan

Halten Sie die im folgenden Wartungsplan angegebenen Wartungsintervalle ein.

Warten Sie Ihren Generator häufiger, wenn er unter ungünstigen Bedingungen betrieben wird.

Kontaktieren Sie unseren Technischer Support unter +44(0)1942-715-407, um den nächstgelegenen CPE-zertifizierten Service-Händler für die Wartung Ihres Generators oder Motors zu finden.

### FÜHREN SIE ALLE 8 STUNDEN ODER VOR JEDER ANWENDUNG FOLGENDES DURCH:

- ☐ Ölstand prüfen
- ☐ Reinigen Sie den Bereich um Lufteinlass und Abgasrohr

### IN DEN ERSTEN 5 STUNDEN (WÄHREND DER EINLAUFPHASE):

- ☐ Öl wechseln

### ALLE 50 STUNDEN ODER EINMAL PRO JAHR:

- ☐ Luftfilter reinigen
- ☐ Wechseln Sie das Öl, wenn der Generator unter starker Belastung oder in heißer Umgebung betrieben wird

### ALLE 100 STUNDEN ODER EINMAL PRO JAHR:

- ☐ Öl wechseln
- ☐ Zündkerze reinigen/einstellen
- ☐ Funkenschutz reinigen
- ☐ Kraftstoffventilfilter\* reinigen

### ALLE 250 STUNDEN:

- ☐ Brennkammer reinigen\*
- ☐ Ventilspiel prüfen/einstellen\*

### ALLE 3 JAHRE:

- ☐ Kraftstoffleitung ersetzen\*

\* Sollte von sachkundigen, erfahrenen Besitzern oder CPE-zertifizierten Servicezentren durchgeführt werden.

## LAGERUNG

### ⚠ WARNUNG

Um eine versehentliche oder unbeabsichtigte Zündung Ihres Generators während der Lagerzeit zu vermeiden, sollten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen beachten:

- Vergewissern Sie sich beim Einlagern des Generators, dass die START/STOPP-Taste auf „AUS“ steht und nicht leuchtet und dass das Kraftstoffventil auf „AUS“ steht.

## Kurzzeitlagerung (bis zu 30 Tage)

Mit Ethanol gemischtes Benzin kann den Vergaser verkleben und verstopfen, wenn der Generator nicht innerhalb von 4 Wochen betrieben oder der Vergaser entleert wird.

1. Vergewissern Sie sich, dass alle Geräte vom Generator getrennt sind.
2. Starten Sie den Generator wie im Abschnitt *Starten des Motors* beschrieben.
3. Drehen Sie das Kraftstoffventil auf die Position „AUS“.
4. Lassen Sie den Motor so lange laufen, bis der Kraftstoffmangel den Motor zum Stillstand gebracht hat. Dies dauert in der Regel ein paar Minuten.
5. Wenn der Generator mit der Fernbedienung gestartet wurde, drücken Sie die START/STOPP-Taste ein weiteres Mal, um sicherzustellen, dass der Generator „AUS“ und nicht im „STANDBY“-Modus ist und die Anzeige grün blinkt.

### Mittelfristige Lagerung (30 Tage - 1 Jahr)

Mit Ethanol gemischtes Benzin im Tank hat eine maximale Haltbarkeit von bis zu 1 Jahr bei Zugabe eines ordnungsgemäß zusammengesetzten Kraftstoffstabilisators und Lagerung an einem kühlen, trockenen Ort.

1. Vergewissern Sie sich, dass alle Geräte vom Generator getrennt sind.
2. Geben Sie einen ordnungsgemäß zusammengesetzten Kraftstoffstabilisator in den Benzintank.
3. Drehen Sie das Kraftstoffventil auf die Position „EIN“.
4. Starten Sie den Generator und lassen Sie ihn 10 Minuten lang laufen, damit das behandelte Benzin das Kraftstoffsystem durchläuft.
5. **Option 1: Benzin aus dem Vergaser ablassen**
  - 5a. Schalten Sie den Generator aus, indem Sie die START/STOPP-Taste drücken. Wenn der Generator mit der Fernbedienung gestartet wurde, drücken Sie die START/STOPP-Taste ein weiteres Mal, um sicherzustellen, dass der Generator „AUS“ und nicht im „STANDBY“-Modus ist und die Anzeige grün blinkt.
  - 5b. Drehen Sie das Kraftstoffventil auf die Position „AUS“.
  - 5c. Verwenden Sie die Ablassschraube am Vergaser, um überschüssiges Benzin aus dem Vergaser in einen geeigneten Behälter zu entleeren. Verwenden Sie einen Trichter (und ggf. einen entsprechenden Schlauch) unter der Vergaserablassschraube, um ein Verschütten zu vermeiden.

- 5d. Wenn kein Benzin mehr aus dem Vergaser fließt, setzen Sie die Vergaserablassschraube wieder ein und ziehen Sie sie fest. Stellen Sie sicher, dass das abgelassene Benzin ordnungsgemäß entsprechend den örtlichen Vorschriften oder Richtlinien entsorgt wird.

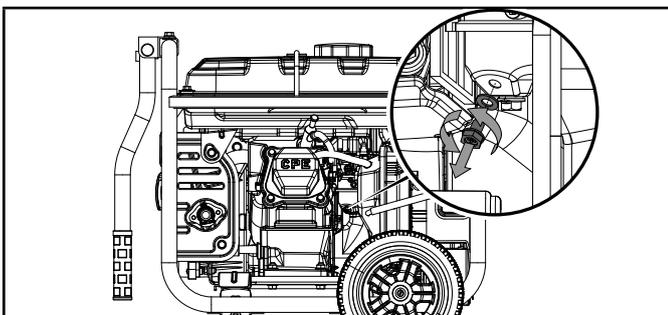
### 6. Option 2: Trockenlauf

- 6a. Drehen Sie bei laufendem Generator den Kraftstoffventil in die Position „AUS“ und lassen Sie den Generator laufen, bis der Motor wegen Kraftstoffmangel abstellt. Dies kann ein paar Minuten dauern.
- 6b. Wenn der Generator mit der Fernbedienung gestartet wurde, drücken Sie die START/STOPP-Taste ein weiteres Mal, um sicherzustellen, dass der Generator „AUS“ und nicht im „STANDBY“-Modus ist und die Anzeige grün blinkt.
7. Entfernen Sie den Zündkerzenstecker und die Zündkerze und geben Sie etwa einen Esslöffel Öl in den Zylinder.
8. Ziehen Sie langsam am Rückstoßseil, um den Motor zu starten, damit sich das Öl verteilt und den Zylinder schmiert.
9. Montieren Sie die Zündkerze und den Zündkerzenstecker.
10. Reinigen Sie den Generator entsprechend dem Abschnitt *Reinigung des Generators*.
11. Lagern Sie den Generator an einem kühlen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

### Langfristige Lagerung (über 1 Jahr)

Bei einer Lagerung von mehr als 1 Jahr müssen der Benzintank und der Vergaser vollständig entleert werden.

1. Der Generator muss ausgeschaltet und alle Geräte müssen getrennt werden. Stellen Sie sicher, dass die START/STOPP-Taste nicht grün blinkt und im „STANDBY“-Modus ist.
2. Drehen Sie das Kraftstoffventil auf die Position „EIN“.
3. Verwenden Sie die Ablassschraube am Vergaser, um überschüssiges Benzin aus dem Benzintank und dem Vergaser in einen geeigneten Behälter zu entleeren. Verwenden Sie einen Trichter (und ggf. einen entsprechenden Schlauch) unter der Vergaserablassschraube, um ein Verschütten zu vermeiden.
4. Wenn kein Benzin mehr aus dem Vergaser fließt, setzen Sie die Vergaserablassschraube wieder ein und ziehen Sie sie fest. Stellen Sie sicher, dass das abgelassene Benzin ordnungsgemäß entsprechend den örtlichen Vorschriften oder Richtlinien entsorgt wird.
5. Drehen Sie das Kraftstoffventil auf die Position „AUS“.
6. Befolgen Sie die Schritte 7-11 gemäß dem Abschnitt *Mittelfristige Lagerung*.



## Entnahme aus der Lagerung

### HINWEIS

Wenn der Generator für einen Zeitraum von mehr als 30 Tagen unsachgemäß mit einem Ethanolgemisch im Benzintank und/oder Vergaser gelagert wurde, muss der gesamte Kraftstoff abgelassen und der Vergaser gründlich von Ethanolablagerungen gereinigt werden. Dieser Prozess beinhaltet technisch anspruchsvolle Aufgaben. Für Unterstützung kontaktieren Sie bitte unseren Technischer Support unter +44(0)1942-715-407.

Wenn Sie vor der Einlagerung des Generators das gesamte mit Ethanol versetzte Benzin ordnungsgemäß aus dem Benzintank und dem Vergaser entleert haben, befolgen Sie beim Auslagern die folgenden Schritte.

1. Füllen Sie Benzin in den Generator ein, wie im Abschnitt *Treibstoff hinzufügen beschrieben*.
2. Drehen Sie das Kraftstoffventil auf die Position „EIN“.
3. Prüfen Sie nach 5 Minuten den Bereich des Vergasers und des Luftfilters auf eventuell austretendes Benzin. Wenn Leckagen festgestellt werden, muss der Vergaser demontiert und gereinigt oder ausgetauscht werden. Wenn keine Benzinleckagen gefunden werden, drehen Sie das Kraftstoffventil auf die Position „AUS“.
4. Prüfen Sie den Motorölstand und fügen Sie bei Bedarf sauberes, frisches Öl hinzu. Siehe *Ölspezifikationen* für die richtige Ölsorte.
5. Prüfen Sie den Luftfilter und entfernen Sie etwaige Käfer oder Spinnweben. Reinigen Sie bei Bedarf den Luftfilter gemäß dem Abschnitt *Luftfilter reinigen*.
6. Starten Sie den Generator gemäß dem Abschnitt *Starten des Motors*.

## TECHNISCHE DATEN

### Technische Daten des Generators

Generatormodell .....	CPG4000DHY-EU
Starttyp .....	Drahtlos, elektrisch, manuell
Wattleistung (Start/Betrieb) .....	4500/3500
Volt Wechselspannung .....	220-240
Wechselstrom-Ampere @ 220V .....	15.9
Volt Gleichspannung .....	12
Gleichstrom-Ampere .....	8
Frequenz .....	50 Hz
Phase .....	einphasig
Erdung .....	Neutrales Floating
Gewicht .....	96.8 lb. (43.9 kg)
Länge .....	23,5 Zoll (59.8 cm)
Breite .....	24,8 Zoll (63 cm)
Höhe .....	20,5 Zoll (52 cm)
Lärm @1m .....	96 bBa
Lärm @7m (Eco Mode) .....	64 dBa

### Technische Daten des Motors

Modell .....	YF-172IV-331
Hubraum .....	224 cc
Typ .....	4-Takt OHV

#### Zündkerze

OEM-Typ .....	NHSP F6RTC
Ersatztyp .....	NGK BPR6ES oder gleichwertig
Abstand .....	0,028-0,031 Zoll (0.7-0.8 mm)

#### Ventil

Einlassabstand .....	0.13-0.17 mm. (0,005-0,007 Zoll)
Auslassabstand .....	0,18-0,22 mm (0,007-0,009 Zoll)

#### HINWEIS

Ein technisches Merkblatt zur Ventileinstellung finden Sie unter [www.championpowerequipment.co.uk](http://www.championpowerequipment.co.uk).

### Ölspezifikationen (Öl nicht enthalten)

NICHT ÜBERFÜLLEN.

Typ .....	*Siehe folgende Tabelle
Kapazität .....	20.3 fl. oz. / 0.6 qt. (0.6 L)

Recommended Engine Oil Type	
10W-30	→
5W-30	←
10W-40	→
5W-30 Full Synthetic	↔
°F	-20 0 20 40 60 80 100 120
°C	-28.9 -17.8 -6.7 4.4 15.6 26.7 37.8 48.9
Ambient temperature	

#### HINWEIS

Die Temperatur beeinflusst das Motoröl und die Motorleistung. Ändern Sie die Art des verwendeten Motoröls anhand der Temperatur, die in der Tabelle „Empfohlene Motorölsorte“ angegeben ist.

### Technische Daten des Kraftstoffs

Verwenden Sie Benzin mit einer Mindestoktanzahl von 87 und einem Ethanolgehalt von höchstens 10 Volumenprozent. NICHT E15 oder E85 VERWENDEN. NICHT ÜBERFÜLLEN.

Benzinkapazität .....	2.9 gal. (11 L)
-----------------------	-----------------

### Technische Daten der Batterie

Typ .....	Wiederaufladbare, auslaufsichere Blei-Säure-Batterie
Volt Gleichspannung .....	12
Kapazität .....	7 Ah

### Temperaturspezifikationen

Starttemperaturbereich (°F/°C) .....	5 bis 104/-15 bis 40
Fernstart-Temperaturbereich (°F/°C) .....	5 bis 104/-15 bis 40

#### HINWEIS

**Wichtige Information über die Temperatur:** Ihr Produkt ist für den Dauerbetrieb bei Umgebungstemperaturen von bis zu 40°C (104°F) ausgelegt und bemessen. Bei Bedarf kann es kurzzeitig bei Temperaturen von -15°C (5°F) bis 50°C (122°F) betrieben werden. Wenn das Produkt während der Lagerung Temperaturen außerhalb dieses Bereichs ausgesetzt war, sollte es vor dem Betrieb wieder in diesen Bereich gebracht werden. In jedem Fall muss das Produkt immer im Freien, in einem gut belüfteten Bereich und abseits von Türen, Fenstern und Lüftungsöffnungen betrieben werden.

## FEHLERBEHEBUNG

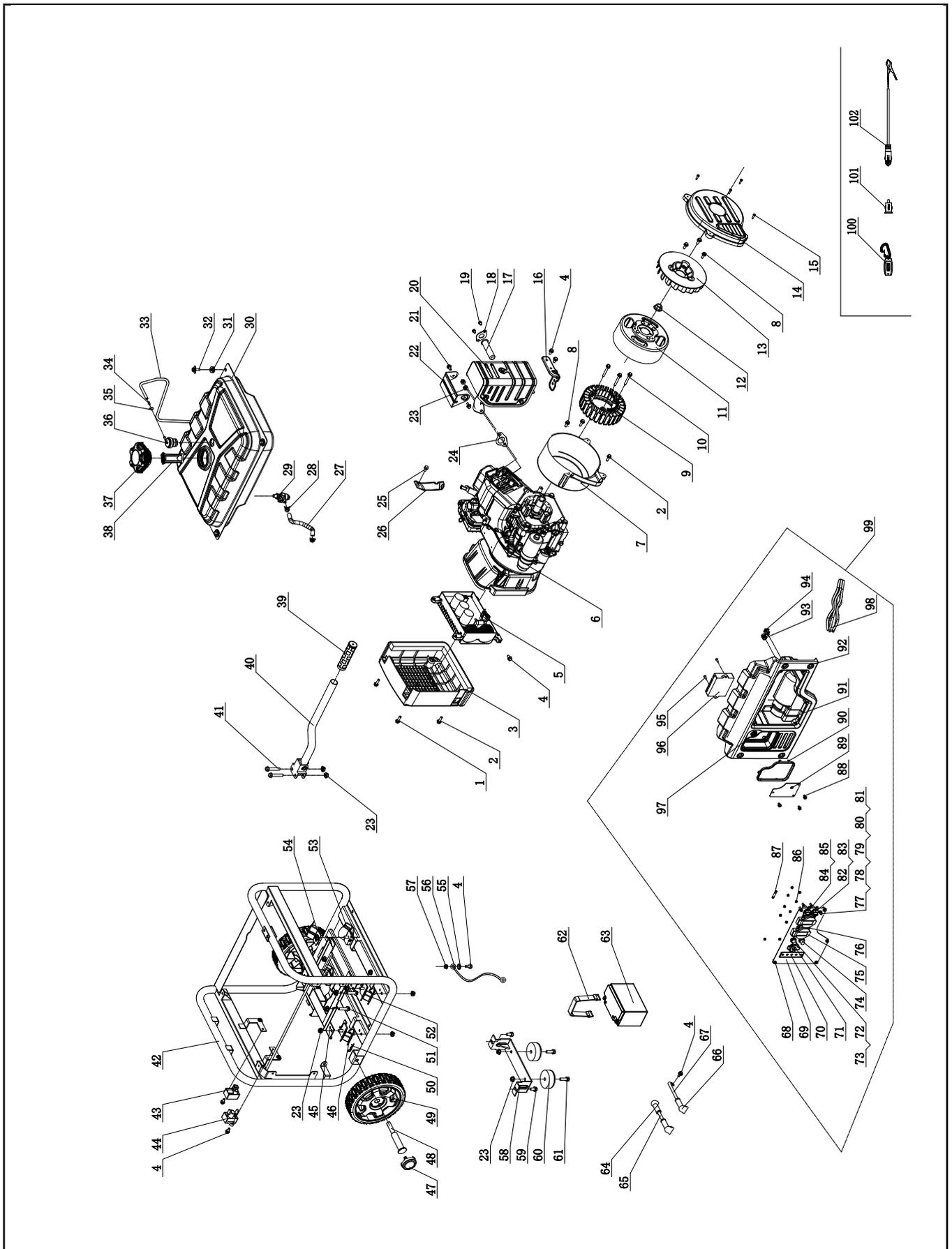
Problem	Ursache	Lösung
Der Motor startet nicht.	Kein Treibstoff.	Treibstoff hinzufügen.
	Defekte Zündkerze.	Zündkerze reinigen und einstellen oder ersetzen.
	Niedriger Ölstand.	Füllen Sie das Kurbelgehäuse bis zum richtigen Füllstand.
		Stellen Sie den Generator auf eine flache, gerade Oberfläche.
	Zündkerzenkabel locker.	Befestigen Sie das Kabel an der Zündkerze.
	Brennstoffventil ist geschlossen.	Kraftstoffventil öffnen.
	START/STOPP-Taste im „AUS“-Modus.	Drücken Sie die START/STOPP-Taste bis zum „STANDBY“-Modus und wechseln Sie dann erneut auf „Start“ oder siehe Abschnitt „Manueller Start“.
	Alter Kraftstoff oder Wasser im Kraftstoff.	Kraftstoff ablassen und durch frischen Kraftstoff ersetzen.
Mit Kraftstoff überschwemmt.	Lassen Sie das Gerät 10 Minuten lang stehen.	
Motor startet, läuft aber holprig.	Choke in der falschen Position.	Bewegen Sie den Choke bis zum Anschlag unter die RUN-Position oder drücken Sie die Choke-Taste, wenn sie grün leuchtet.
	Luftfilter verschmutzt.	Luftfilter reinigen oder ersetzen.
	Kraftstoffventil verschmutzt.	Kraftstoffventil reinigen.
	Funkenschutz verstopft.	Funkenschutz reinigen.
Der Motor lässt sich nicht kabellos starten.	Die Batterie der Fernbedienung ist leer.	Batterie der Fernbedienung ersetzen.
	Generatorbatterie ist leer.	Generatorbatterie laden.
	START/STOPP-Taste im „AUS“-Modus.	Drücken Sie die START/STOPP-Taste, um in den „STANDBY“-Modus zu gelangen, und drücken Sie dann einmal „START“ auf der Fernbedienung.
	Generator außerhalb der Reichweite des Fernbedienungssignals.	Die Fernbedienung muss sich in einem Abstand von 30 m zum Generator befinden.
	Hindernisse zwischen Generator und Fernbedienung.	Sorgen Sie dafür, dass sich keine Hindernisse zwischen Generator und Fernbedienung befinden.
Der Motor lässt sich nicht elektrisch starten.	Generatorbatterie ist leer.	Generatorbatterie laden.
	START/STOPP-Taste im „AUS“-Modus.	Drücken Sie die START/STOPP-Taste bis zum „STANDBY“-Modus und wechseln Sie dann erneut auf „Start“.
Motor schaltet während des Betriebs ab.	Kein Kraftstoff mehr vorhanden.	Kraftstofftank befüllen.
	Niedriger Ölstand.	Füllen Sie das Kurbelgehäuse bis zum richtigen Füllstand. Stellen Sie den Generator auf eine flache, gerade Oberfläche.
	Funkenschutz verstopft.	Funkenschutz reinigen.
Generator kann nicht genug Strom liefern oder überhitzt.	Generator ist überlastet.	Last überprüfen und einstellen. Siehe „Elektrische Lasten anschließen“.
	Luftfilter verschmutzt.	Luftfilter reinigen oder ersetzen.
	Choke in der falschen Position.	Bewegen Sie den Choke bis zum Anschlag unter die RUN-Position oder drücken Sie die Choke-Taste, wenn sie grün leuchtet.

Problem	Ursache	Lösung
Motor läuft, aber kein Wechselstromausgang.	Schlechte Kabelverbindung.	Prüfen Sie alle Anschlüsse.
	Leitungsschutzschalter ist offen.	Schutzschalter zurücksetzen.
	Fehlerhaftes Wechselrichtermodul.	Kontaktieren Sie den technischen Support.
	Lose Verkabelung.	Prüfen Sie die Kabelverbindungen und ziehen Sie sie fest.
	Wechselstromüberlast: Taste leuchtet rot	Reduzieren Sie die Wechselstromlast und drücken Sie die Taste für Überlast-Reset, bis sie grün leuchtet.
	Sonstiges.	Wenden Sie sich an die Helpline.
Motor ruckelt oder stottert.	Motordrehzahlregler defekt.	Wenden Sie sich an die Helpline.
	Kraftstoffventil verschmutzt.	Kraftstoffventil reinigen.
	Der Vergaser ist verschmutzt und läuft träge.	Wenden Sie sich an die Helpline.
	Choke in der falschen Position.	Bewegen Sie den Choke bis zum Anschlag unter die RUN-Position oder drücken Sie die Choke-Taste, wenn sie grün leuchtet.
Wiederholtes Auslösen des Schutzschalters.	Überlast.	Last überprüfen und einstellen. Siehe „Elektrische Lasten anschließen“.
	Fehlerhaftes Netzkabel oder Gerät.	Kontrollieren Sie, ob die Kabel beschädigt, offen oder ausgefranst sind. Defektes Gerät austauschen.
	Leistungsschalter immer noch zu heiß.	Lassen Sie das Gerät 5 Minuten lang stehen.

**Für andere Fragen und technischen Support:**

Technischer Support  
 Gebührenfrei +44(0)1942-715-407  
 sales@winchsolutions.co.uk

Teile-Schema



## Teilleiste

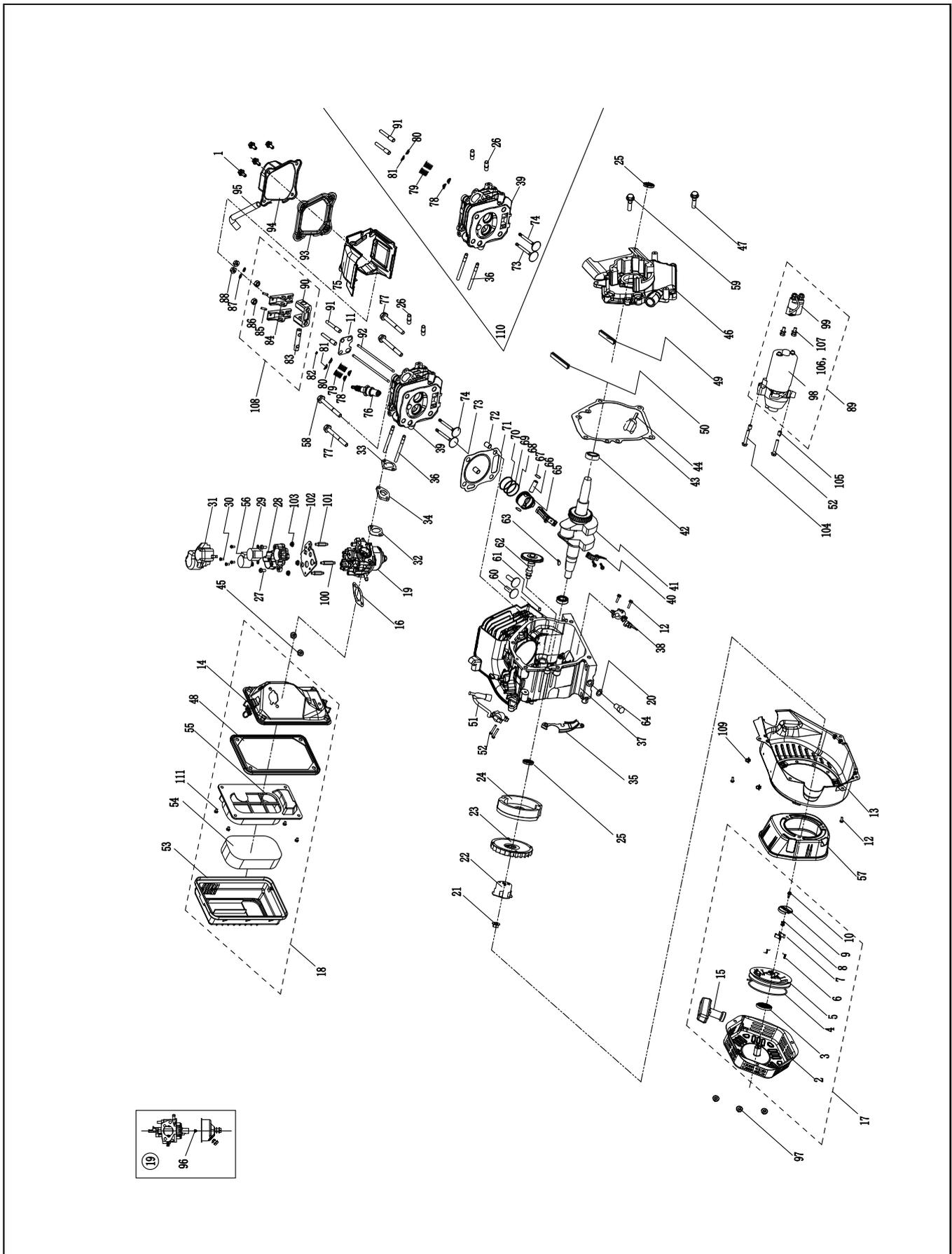
#	Teilenummer	Beschreibung	Anzahl
1	1.5789.0625	Flanschschraube M6 x 25	2
2	1.5789.0620	Flanschschraube M6 x 20	4
3	85.220005.01	Schutzabdeckung, Steuergerät	1
4	1.5789.0612	Flanschschraube M6 x 12	7
5	85.221000.10	Steuergerät, 3,3KW, 230V/50Hz, Drahtlos parallel	1
5.1	85.221000.10.1	220V/50Hz	1
6	CPG4000DHY-EU	Motor, 224cc	1
7	85.190002.01	Endgehäuse, Motor	1
8	1.5789.0615	Flanschschraube M6 x 15	4
9	85.191200.16	Statorbaugruppe	1
10	1.9074.14.0650	Schrauben-/ Unterlegscheibenbaugruppe M6 x50	3
11	85.191100.03	Rotoreinheit	1
12	2.02.006	Mutter M14 x 1,5	1
13	83.190001.01	Ventilator, Generator	1
14	85.190003.01	Endabdeckung, Generator	1
15	1.845.4219	Schraube ST4.2 x 19	4
16	85.100100.01.2	Halterung, Abgasrohr	1
17	46.101300.08	Funkenschutzeinheit	1
18	46.101503.08	Platte, Funkenschutz	1
19	1.9074.4.0514	Schrauben-/ Unterlegscheibenbaugruppe M5 x 14	2
20	85.101000.01.2	Abgasrohrbaugruppe	1
21	1.5789.0610	Flanschschraube M6 x 10	2
22	85.101203.01.2	Abdeckung, Auspuffrohr	1
23	1.6177.1.08	Sicherungsmutter M8, Flansch	18
24	26.100001.00	Dichtung, Abgasrohr	1
25	1.5789.0608	Flanschschraube M6 x 8	1
26	23.090006.21	Halterung, Luftreiniger	1
27	85.070011.01	Rohr, Kraftstoff, 140 mm	1
28	2.06.007	Klemme, Ø8 x b6	2
29	85.070400.01	Kraftstoffventil	1
30	85.071000.02.48	Kraftstofftank, 11 l, gelb	1
31	122.070015.01	Schwingungsdämpfer, Kraftstofftank	4
32	2.08.143.1	Flanschschrauben-/ Unterlegscheibenbaugruppe M6 x 20	4
33	85.070014.02	Rohr, Umsteuerventil, 540 mm	1
34	24.070030.00	Bohrung, Entlüftungsschlauch	1

#	Teilenummer	Beschreibung	Anzahl
35	2.06.006	Klemme, Ø7 x Ø1	1
36	152.070800.00	Umsteuerventil	1
37	122.070100.09	Kraftstofftankdeckel	1
38	122.070300.03	Kraftstofffilter	1
39	152.200702.00	Abdeckung, Handgriff	1
40	122.200700.03.2	Handgriff	1
41	1.5789.0845	Flanschschraube M8 x 45	2
42	61170.0.2	Rahmen, 520 x 481 x 444 mm	1
43	5.1820.001	Ladegerät	1
44	5.1800.003	Gleichrichter	1
45	85.201600.01	Supporter	1
46	85.201200.01	Motorhalterung, 1	1
47	122.201701.11.48	8 Zoll Rad, PU, gelb	2
48	122.201501.23.1	Stiftrolle, Rad, Ø16 x Ø10 x 97, schwarz	2
49	122.201702.11.48	Radabdeckung, Zahnprofil 8-10 Zoll, schwarz	2
50	2.16.001.1	Stift Ø2 x 33, „R“-Form, schwarz	2
51	1.5789.0832	Flanschschraube M8 x 32	4
52	85.201200.02	Motorhalterung, 2	2
53	85.201200.03	Motorhalterung, 3	1
54	85.100007.01	Dämmplatte, Motorhalterung	1
55	1.862.06	Sicherungsscheibe Ø6, verzahnt	1
56	5.1900.093	Erdungsleitung, 180 mm	1
57	1.6177.1.06	Sicherungsmutter M6, Flansch	1
58	152.200002.00.2	Stützfuß 60 mm	1
59	1.5789.0816	Flanschschraube M8 x 16	2
60	152.201400.00	Gummiunterlage	2
61	1.5789.0825	Flanschschraube M8 x 25	2
62	122.200904.00	Kneifer, Gummi	1
63	9.1000.07001	Batterie 12V7AH	1
64	152.200013.02.3	Kabelmantel, rot	2
65	5.1900.022	Rote Leitung, 700 mm, Batterie	1
66	152.200013.02	Kabelmantel, schwarz	1
67	5.1900.023	Rote Leitung, 480 mm, Batterie	1
68	1.9074.4.0512.1	Schrauben-/ Unterlegscheibenbaugruppe M5 x 12, schwarz	5
69	85.019.12.2	Bedienfeld, schwarz	1

#	Teilenummer	Beschreibung	Anzahl
70	83.210016.01	Drehzahlbegrenzer	1
71	5.1110.005	Steckdose, DC 12V	1
72	5.1200.308	8-Ampere- Leitungsschutzschalter, Drucktaste	1
73	5.1870.014	Schutzschalterabdeckung, Drucktaste	2
74	5.1210.916	16-Ampere- Leitungsschutzschalter, Drucktaste	1
75	5.1120.013.1	Steckdose, schwarz	2
76	1.819.0414.2	Schraube M4 x 14	8
77	1.5783.0520.3	Schraube M5 x 20, grün	1
78	1.93.05.3	Sicherungsscheibe Ø5, grün	2
79	1.862.05	Sicherungsscheibe Ø5, verzahnt	1
80	1.6170.05.3	Mutter M5, grün	2
81	1.97.1.05.3	Unterlegscheibe Ø5, grün	2
82	83.210001.00.1	Verbindung, 220-240V, schwarz	1
83	5.1870.010.1	Steckdosenabdeckung, Verbindung, schwarz	1
84	83.210001.00.3	Verbindung, 220-240V, rot	1
85	5.1870.010	Steckdosenabdeckung, Verbindung, rot	1
86	1.6177.1.04.2	Sicherungsmutter M4, Flansch	10
87	5.1280.003	Sicherung, 10A	1
88	1.9074.4.0514.1	Schrauben-/ Unterlegscheibenbaugruppe M5 x 14, schwarz	3
89	85.061200.01.2	Führungsplatte, Seil, schwarz	1
90	85.200106.01	Schutz, Frontabdeckung	1
91	85.210002.02	Schaltkasten	1
92	1.5789.0615.1	Flanschschraube M6 x 15, schwarz	4
93	5.1460.017	Kontrolllampe	1
94	5.1040.004	Fernbedienungstaste für Übungen	1
95	1.845.4216	Schraube ST4.2 x 16	2
96	5.1830.025	Fernbedienung	1
97	5.1040.013	Schalter, Start-Taste	1
98	CPG4000DHY- EU.21.10	Kabelmontage	1
99	CPG4000DHY- EU.21	Montage des Bedienfelds	1

#	Teilenummer	Beschreibung	Anzahl
100	9.2600.002	Fernbedienung	1
101	9.1700.008	Stecker, USB 5V/2.4A	1
102	9.1600.012	Kabel, 12V, 2m	1

Motorteile-Schema



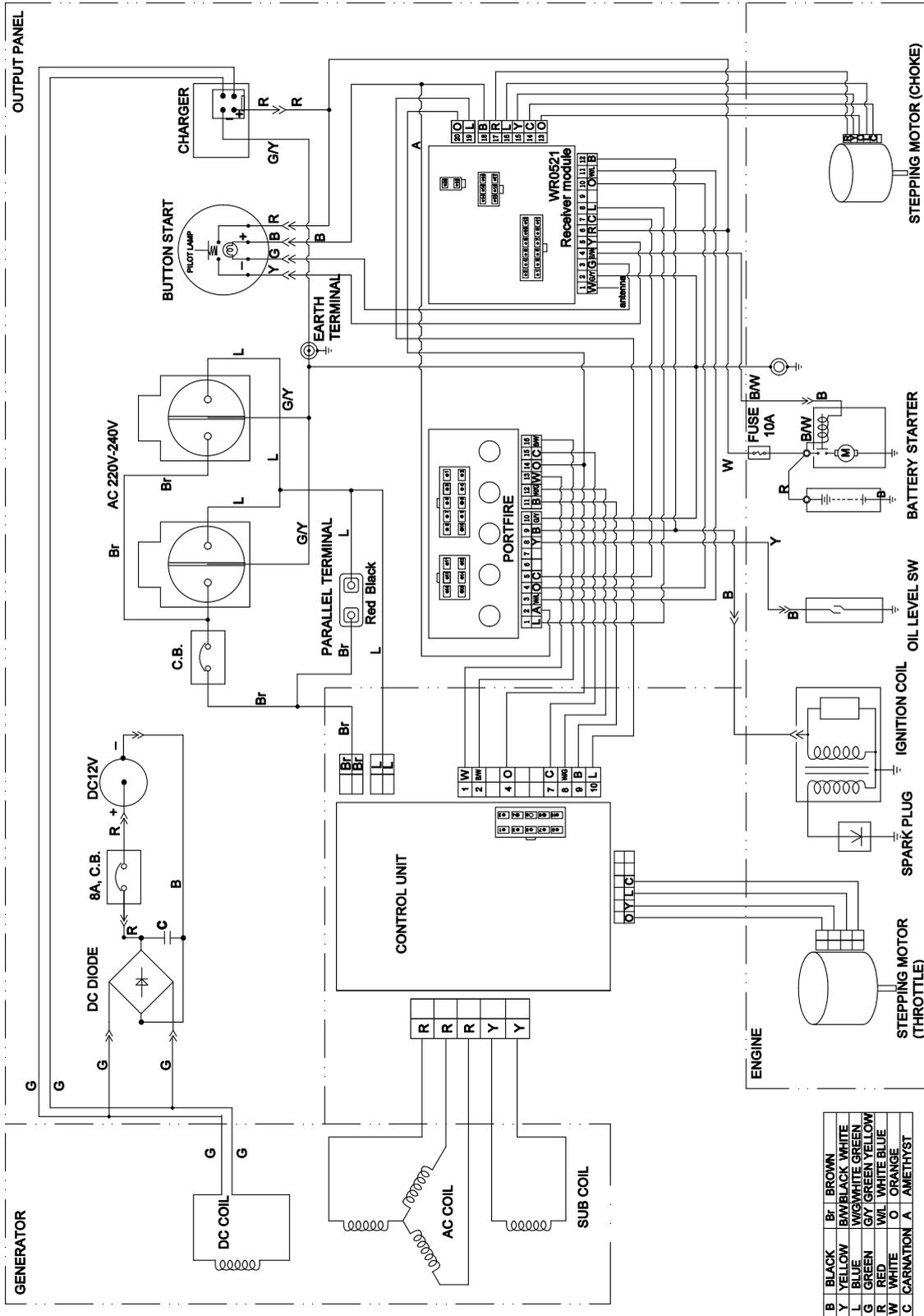
## Motor Teileliste

#	Teilenummer	Beschreibung	Anzahl
1	1.5789.0615	Flanschschraube M6 x 15	4
2	85.061100.00.2	Abdeckung, Seilzugstarter, schwarz	1
3	21.061005.00	Feder, Seilzugstarter	1
4	2.10.003.1	Seil Ø4 x 1550, schwarz	1
5	21.061001.01	Bandspule, Seilzugstarter	1
6	45.060003.00	Feder, Ratsche	2
7	45.060002.00	Anlasser-Ratsche, Stahl	2
8	45.060009.00	Feder, Ratschenführer	1
9	45.060007.00	Ratschenführer	1
10	45.060008.00	Schraube, Ratschenführer	1
11	24.040004.00	Führungsplatte, Schubstange	1
12	1.5789.0612	Flanschschraube M6 x 12	6
13	85.080100.02.48	Ventilatorabdeckung, gelb	1
14	85.091100.01	Basis, Luftreiniger	1
15	21.061300.01.48	Griff, Rückstoß, weich, gelb	1
16	24.130004.20	Dichtung, Luftreiniger	1
17	85.061000.01	Montage der Rückspule	1
18	85.091000.01	Montage des Luftreinigers	1
19	85.131000.06	Vergaser	1
20	2.03.016	Unterlegscheibe Ø10 x Ø16 x 1,5, Ablassschraube	1
21	2.02.006	Mutter M14 x 1,5	1
22	23.060001.01	Pulley, Starter	1
23	27.080001.00	Lüfter	1
24	24.120100.10	Schwungrad	1
25	2.11.001	Öldichtung Ø25 x Ø41,3 x 6	2
26	2.01.010	Stiftschraube M8 x 35	2
27	1.9074.4.0512.1	Schraube M5 x 12, schwarz	2
28	85.132100.03	Träger, Schrittmotor	1
29	85.132200.01	Schrittmotor	1
30	1.823.0306.1	Schraube M3 x 6	4
31	81.132001.00	Abdeckung, Schrittmotor	2
32	22.130003.00	Dichtung, Vergaser	1
33	24.130002.00	Dichtung, Isolator	1
34	27.130001.00	Isolator, Vergaser	1
35	27.080600.00	Luftführung, rechte Seite	1
36	2.01.003	Stiftschraube M6 x 90	2
37	85.030100.01.1	Kurbelwellengehäuse	1
38	21.127000.02	Ölstandssensor	1
39	26.010100.01	Zylinderkopf, 224cc	1
40	27.050200.00	Verbindungsstange	1
41	85.050100.01	Kurbelwelle	1
42	1.276.6205	Lager 6205	2

#	Teilenummer	Beschreibung	Anzahl
43	24.030008.00	Dichtung, Kurbelwellengehäuseabdeckung	1
44	46.031000.00.48	Ölmessstabmontage, gelb	1
45	1.6177.06	Flanschmutter M6	2
46	85.030007.01	Abdeckung, Kurbelwellengehäuse	1
47	1.5789.0832	Flanschschraube M8 x 32	5
48	23.091002.21	Abdichtung, Luftreiniger	1
49	27.030013.01	Dichtungsstreifen, Kurbelgehäusedeckel, kurz	1
50	27.030013.00	Dichtungsstreifen, Kurbelgehäusedeckel, lang	1
51	22.123000.02	Zündspule	1
52	1.5789.0625	Flanschschraube M6 x 25	3
53	27.091200.01	Dichtung, Luftreiniger	1
54	23.091003.21	Element, Luftreiniger	1
55	23.091001.21	Abscheider, Luftreiniger	1
56	45.132200.03	Schrittmotor, Choke-Ventil	1
57	85.220005.02	Schutzabdeckung, Steuergerät, Motor	1
58	2.08.121	Flanschschraube M10 x 65	1
59	1.5789.0840	Flanschschraube M8 x 40	1
60	25.040013.00	Heber, Ventil	2
61	2.04.001	Spannstift Ø9 x 14	2
62	27.041000.00	Nockenwelle	1
63	2.14.012	Scheibenfeder 4 x 7,5 x 19	1
64	2.08.037	Ablassschraube M10 x 1,25 x 25	1
65	27.050005.00.1	Kolben	1
66	23.050003.00	Stift, Kolben	1
67	2.09.001	Sprengtring Ø18 x Ø1	2
68	27.050303.00	Ring, Öl	1
69	27.050302.00	Ring, zweiter Kolben	1
70	27.050301.00	Ring, erster Kolben	1
71	27.030009.01	Dichtung, Zylinderkopf	1
72	2.04.003	Spannstift Ø10 x 14	2
73	23.040002.02	Ventil, Einlass	1
74	23.040006.02	Ventil, Auslass	1
75	85.080200.01	Luftabdeckung, Zylinder	1
76	2.15.002(F6RTC)	Zündkerze F6RTC	1
77	1.5789.0865	Flanschschraube M8 x 65	3
78	23.040017.00	Öldichtung, Ventil, Stahl	2
79	21.040003.00	Feder, Ventil	2
80	21.040007.00	Halterung, Auslassventilfeder	1
81	21.040001.00	Halterung, Einlassventilfeder	1

#	Teilenummer	Beschreibung	Anzahl
82	21.040008.00	Rotator, Auslassventil	1
83	24.040202.00	Welle, Kipphebel	1
84	22.040009.00	Kipphebel	2
85	22.040012.00	Schraube, Ventileinstellung	2
86	21.040021.00	Mutter M6 x 0,5, Sperre	2
87	1.97.1.06	Unterlegscheibe Ø6	2
88	1.6177.1.06	Sicherungsmutter M6, Flansch	2
89	27.125000.01	Anlasser-Montage	1
90	24.040201.00	Halterung, Kipphebel	1
91	23.040010.00	Schraube, Kipphebel	2
92	27.040005.00	Betätigungsstange	2
93	21.020002.01	Dichtung, Zylinderkopfabdeckung	1
94	24.021000.00	Abdeckung, Zylinderkopf	1
95	23.020001.02	Entlüftungsschlauch, 112 + 35 mm	1
96	27.131017.01	Hauptdüse, Standard	1
	27.131017.01.01	Hauptdüse, Altitude	/
97	1.6177.1.05	Sicherungsmutter M5, Flansch	3
98	27.125100.00	Anlasser	1
99	23.125000.03	Relais, Anlasser, Drei-Gang	1
100	85.130006.04	Träger 20 mm, Trägerplatte	1
101	85.130006.03	Träger 15 mm, Trägerplatte	2
102	85.130005.03	Träger, Schrittmotor	1
103	1.6177.1.04.2	Sicherungsmutter M4, Flansch	3
104	1.5789.0629	Flanschschraube M6 x 29	1
105	2.04.005	Spannstift Ø8 x 10	2
106	1.93.05	Sicherungsscheibe Ø5	2
107	1.16674.0516	Flanschschraube M5 x 16	2
108	24.040200.00	Montage Kipphebel	1
109	2.05.001	Klemme, (Ø8 x 6,5)	2
110	27.010000.00	Montage Zylinderkopf	1
111	2.08.166	Flanschschraube M5 x 12	4

Anschlussplan



# **GARANTIE\***

CHAMPION POWER EQUIPMENT  
AUF 3 JAHRE BEGRENZTE GARANTIE

## **Garantiebedingungen**

Um Ihr Produkt für die Garantie und den KOSTENLOSEN, unbefristeten technischen Call-Center-Support zu registrieren, besuchen Sie bitte:

<https://www.championpowerequipment.co.uk>

Um die Registrierung abzuschließen, müssen Sie eine Kopie des Kaufbelegs als Nachweis beilegen. Für Garantieleistungen ist ein Kaufnachweis erforderlich. Bitte registrieren Sie sich innerhalb von zehn (10) Tagen ab Kaufdatum.

## **Reparatur/Ersatzteilgarantie**

CPE garantiert dem Erstkäufer, dass die mechanischen und elektrischen Komponenten für einen Zeitraum von drei (3) Jahren bei privater Nutzung und einem (1) Jahr bei gewerblicher und industrieller Nutzung keine Schäden in Bezug auf Material und Verarbeitung aufweisen. Für die Transportkosten von Produkten, die im Rahmen dieser Garantie zur Reparatur oder zum Austausch eingereicht werden, ist allein der Käufer verantwortlich. Diese Garantie gilt nur für den Erstkäufer und ist nicht übertragbar. Die vollständigen AGB finden Sie unter [www.championpowerequipment.co.uk](http://www.championpowerequipment.co.uk).

## **Senden Sie das Gerät nicht an den Händler zurück.**

Wenden Sie sich an den technischen Kundendienst von CPE, der das Problem per Telefon oder E-Mail zu beheben versucht. Wenn das Problem auf diese Weise nicht behoben werden kann, veranlasst CPE nach eigenem Ermessen die Überprüfung, Reparatur oder den Austausch des defekten Teils oder der Komponente in einem Kundendienstzentrum von CPE. CPE wird Ihnen eine Fallnummer für den Garantieservice mitteilen. Bitte bewahren Sie diese für zukünftige Zwecke auf. Reparaturen oder Austausche ohne vorherige Genehmigung oder in einer nicht autorisierten Reparaturwerkstatt sind von dieser Garantie ausgeschlossen.

## **Garantieausschlüsse**

Diese Garantie deckt die folgenden Reparaturen und Geräte nicht ab:

### **Normaler Verschleiß**

Für einen reibungslosen Betrieb benötigen Produkte mit mechanischen und elektrischen Komponenten regelmäßig Ersatzteile und müssen regelmäßig gewartet werden. Diese Garantie deckt keine Reparaturen ab, wenn durch den gewöhnlichen Gebrauch die Lebensdauer eines Teils oder des Geräts als Ganzes erschöpft ist.

### **Installation, Verwendung und Wartung**

Diese Garantie gilt nicht für Teile und/oder Arbeitsleistungen, wenn das Produkt falsch verwendet, vernachlässigt, in einen

Unfall verwickelt, unsachgemäß behandelt, über die Grenzen des Produkts hinaus belastet, modifiziert, unsachgemäß installiert oder falsch an eine elektrische Komponente angeschlossen wurde. Normale Wartungsarbeiten werden von dieser Garantie nicht abgedeckt und müssen nicht in einer Niederlassung von CPE oder durch eine von CPE autorisierte Person durchgeführt werden.

## **Sonstige Ausschlüsse**

Diese Garantie schließt Folgendes aus:

- Kosmetische Defekte wie Lackierung, Aufkleber usw.
- Verschleißteile wie Filterelemente, O-Ringe usw.
- Zubehörteile wie z. B. Startbatterien und Abdeckungen.
- Störungen aufgrund höherer Gewalt und anderer Ereignisse, die außerhalb des Einflussbereichs des Herstellers liegen.
- Probleme, die durch Teile verursacht werden, die keine Originalteile von Champion Power Equipment sind.

Diese Garantie gilt gegebenenfalls nicht für Produkte, die für die Hauptstromversorgung anstelle eines Versorgungsunternehmens verwendet werden.

## **Grenzen der stillschweigenden Gewährleistung und Folgeschäden**

Champion Power Equipment lehnt jegliche Verpflichtung zur Deckung von Zeitverlusten, der Nutzung dieses Produkts, Frachtkosten oder zufälligen oder daraus resultierenden Ansprüchen von Personen ab, die dieses Produkt verwenden. DIESE GARANTIE UND DIE ANGEHÄNGTE U.S. EPA- und/ oder CARB-GARANTIE FÜR EMISSIONSKONTROLLSYSTEME (WENN ANWENDBAR) ERSETZEN ALLE ANDEREN GARANTIEEN, AUSDRÜCKLICH ODER STILLSCHWEIGEND, EINSCHLIESSLICH DER GARANTIE DER HANDELSÜBLICHKEIT ODER DER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK.

Für ein Gerät, das im Austausch geliefert wird, gilt die Garantie des Originalgeräts. Die Dauer der Garantie für das ausgetauschte Gerät wird weiterhin unter Bezugnahme auf das Kaufdatum des ursprünglichen Geräts berechnet.

Diese Garantie verleiht Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte, die sich von Staat zu Staat oder Provinz zu Provinz ändern können. In Ihrem Staat oder Ihrer Provinz können Ihnen auch andere Rechte eingeräumt werden, die nicht in dieser Garantie aufgeführt sind.

## **Kontaktangaben**

Winch Solutions Ltd

Unit 17-18 Bradley Trading Estate

Standish WN6 0XQ / UK

[www.championpowerequipment.co.uk](http://www.championpowerequipment.co.uk)

[sales@winchsolutions.co.uk](mailto:sales@winchsolutions.co.uk)